Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Mueble 7
Estante 9

REPÚBLICA ARGENTINA

DIVISIÓN POLÍTICA

# Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA EUROPEA

**Expediente** ..... **Año** 1939

Invitación del Rey Gustavo V de Suecia
para una reunión en Estocolmo.

EXPEDIENTE Nº 122.

Peuser - 509812 For. 64

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

# INDICE

105074 F. 149

| FOLIO | FECHA | No. | PROCEDENCIA | OBJETO |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
14 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Exp. 93

TELEGRAMA CIFRADO N° 1017.-

Estocolmo, 14 de oct ubre de 1939.

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 27.- Oficialmente se confirma que los Reyes de Dinamarca y Noruega y el Presidente de Finlandia aceptan la invitación del Rey de Suecia para reunirse en Estocolmo el 18 de octubre.

No se ha dado a conocer el programa a tratarse pero se asegura tiene relación con la situación general europea y con los problemas que afectan en particular la solidaridad y neutralidad nórdicos, especialmente la situación de Finlandia Rusia sobre la que informo a V.E. en notas confidenciales remitidas ayer por correo aéreo.

Riguens.

Es traducción

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Expediente: 93

OFICINA DE CLAVE
14 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Conferencia países nórdicos

TELEGRAMA CIFRADO N° 585.-

Buenos Aires, 14 de octubre de 1939.

La Paz.....35
Río de Janeiro.....93
Bogotá.....35
Habana.....18
Guatemala..... 5
Chile.....91
Quito..... 9
Washington.....36
México.....22
Asunción.....56
Lima.....21
Montevideo.....43
Caracas.....11

Dados los hechos que se han producido en Europa en estos últimos años y en momentos en que reflejando la inquietud de los países neutrales el Rey de Suecia resuelve reunir el 13 del corriente en su capital a los soberanos de Dinamarca y Noruega y al Presidente de Finlandia, esta Cancillería piensa que los países de América también neutrales y cuyos principios de respeto al derecho y repudio de la agresión han sido reiterados en Lima y Panamá, deberían hacer una manifestación de simpatía hacia aquellos países. A ese efecto el Presidente de cada una de las Repúblicas de América dirigiría a Su Majestad el Rey de Suecia el día Miércoles 18 fecha de la reunión en Estocolmo un telegrama en términos concordantes. A título informativo transcribo el texto del que enviaría el Presidente Ortiz en los siguientes términos:
" Ante los acontecimientos que en estos últimos años se han producido en Europa y la alarma que actualmente inquieta a las naciones neutrales, la Conferencia de los países nórdicos convocada por Vuestra Majestad en esa Capital es objeto del más profundo interés por parte del Gobierno y pueblo de la República Argentina. En esta

- - -

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina



- - -

oportunidad unimos nuestros votos a los que la América entera formula hoy por el respeto de los países neutrales y por el imperio del derecho y la justicia en la convivencia internacional, donde han alcanzado posición tan ejemplar las democracias representadas en la reunión de Estocolmo".

Sírvase consultar a ese Gobierno e informar de inmediato.

Cantilo

Es copia

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
16 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Exp. 93

TELEGRAMA CIFRADO N° 1021.-

Santiago de Chile, 15/16 de octubre de 1939.

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 213.- En contestación al cablegrama de V.E. 91 me complazco en comunicarle que tanto el señor Presidente de la República como el Ministro de Relaciones Exteriores con quienes acabo de hablar están completamente de acuerdo en dirigir al Rey de Suecia el telegrama sugerido.

Labougle

Es traducción

L. D. Martínez

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Polit

OFICINA DE CLAVE
15 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 587 .

Exp. 93 .

Buenos Aires, octubre 15 de 1939

Embajada Argentina

WASHINGTON

Nº 87.- Con referencia a mi telegrama 86 hemos dirigido igual comunicación a todas nuestras Embajadas y Legaciones en América. Habiéndose comunicado la iniciativa al Embajador de Estados Unidos conviene que V.E. no demore su gestión ante esa Cancillería.

Cantilo

Es copia.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
16 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Polit

Exp. 93

TELEGRAMA CIFRADO N° 1020.-

Guatemala, 15/16 de octubre de 1939.

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 11.- Ruego a V.E. quiera informarme si la gestión contenida en su telegrama de ayer llegado a última hora debe realizarse ante los cinco Gobiernos Centro Americanos.

Ghiraldo

Es copia
E. O. Martínez

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

# TRANSRADIO INTERNACIONAL

COMPAÑIA ARGENTINA DE TELECOMUNICACIONES S. A.

F 12

RECIBO POR UN TELEGRAMA

SAN MARTIN 301 AL 329
ESQUINA SARMIENTO
BUENOS AIRES
TEL. 31 RETIRO 4701

VIA TRANSRADIO

DIRIGIDO A *.....

DESTINO *.....

* A LLENAR POR EL CLIENTE

DIA | No. | CUENTA No. | DESTINO | IMPORTE | PAL.

Nº DE LA CUENTA

MUY IMPORTANTE

SELLO O FIRMA
DEL REMITENTE

VALE POR UN TELEGRAMA
(PARA USO EN CUENTA CORRIENTE)

DIRIGIDO A *.....

DESTINO *.....

# TELEGRAMA

IMPORTE | PAL. | Nº | (RESERVADO PARA INDICACIONES DE SERVICIO)

DIA | HORA | PAL.

DESTINO | AFOR. | CATEGORIA

octubre 15 de 1939

NOMBRE LEGATINA

DIRECCION HABANA

19.- Referencia telegrama 18 recomiéndole igual gestión ante Costa Rica y Haití si es posible por intermedio representantes en ésa.

Cantilo

Es copia :
E-D. Martínez
JEFE DE CLAVE

ESCRIBASE CLARO

SELLO O FIRMA
DEL REMITENTE
MUY IMPORTANTE

(ESTAS INDICACIONES NO SE TRANSMITEN)

Remitente ..... CODIGO USADO .....

Domicilio ..... Teléfono .....

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

# TRANSRADIO INTERNACIONAL

COMPAÑIA ARGENTINA DE TELECOMUNICACIONES S. A.

SAN MARTIN 301 AL 329 - BUENOS AIRES

## OBSERVACIONES IMPORTANTES

- ESCRIBASE CON TINTA, LAPIZ TINTA O A MAQUINA LEGIBLEMENTE, EN CARACTERES ROMANOS.
- LOS TELEGRAMAS EN LENGUAJE CLARO, DEBEN SER REDACTADOS EN FORMA INTELIGIBLE, SIN CONTENER COMBINACIONES DE PALABRAS NI ABREVIATURAS.
- EN TODOS LOS CASOS, EL REMITENTE SOPORTA LAS CONSECUENCIAS DE LA INSUFICIENCIA DE LA DIRECCION.
- LA COMPAÑIA NO SE RESPONSABILIZA POR LOS DAÑOS Y PERJUICIOS ORIGINADOS POR DEMORAS, FALTAS DE ENTREGA O ALTERACIONES QUE SUFRA EL TELEGRAMA. SOLO REEMBOLSARA SU IMPORTE CUANDO CORRESPONDA, DE ACUERDO CON LOS PRECEPTOS DEL REGLAMENTO TELEGRAFICO INTERNACIONAL.
- LA COMPAÑIA NO ACEPTARA RECLAMOS POR ERRORES O DEMORAS QUE SE REMONTEN A MAS DE 6 MESES DE LA FECHA DE EXPEDICION DEL TELEGRAMA.

# TRANSRADIO INTERNACIONAL

COMPAÑIA ARGENTINA DE TELECOMUNICACIONES S. A.

SAN MARTIN 301 AL 329 - BUENOS AIRES

COMUNICACION DIRECTA CON LAS CIUDADES QUE SE CITAN A CONTINUACION
Y POR SU INTERMEDIO CON EL RESTO DEL MUNDO

| PAIS | CIUDAD | VIA (1) | DIRECCION |
|---|---|---|---|
| ALEMANIA | BERLIN | TRANSRADIO | REICHSPOSTMINISTERIUMS. |
| BELGICA | BRUSELAS | BELRADIO | ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES. |
| BOLIVIA | LA PAZ | TRANSRADIO | Cia. INTERNACIONAL DE RADIO BOLIVIANA - SOCABAYA 230. |
| BRASIL | RIO DE JANEIRO | RADIOBRAS | COMPANHIA RADIOTELEGRAPHICA BRASILEIRA, AV. RIO BRANCO 77. |
| CHILE | SANTIAGO | TRANSRADIO | TRANSRADIO CHILENA - AGUSTINAS 1035. |
| ESPAÑA | MADRID | TRANSRADIO | TRANSRADIO ESPAÑOLA S. A. - ALCALA 43. |
| EST. UNIDOS | NUEVA YORK | RCA | R. C. A. COMMUNICATIONS INC., 64 BROAD ST. |
| FRANCIA | PARIS | RADIOFRANCE | RADIO FRANCE - 166 RUE MONTMARTRE. |
| GRAN BRETAÑA | LONDRES | IMPERIAL- WIRELESS | CABLE AND WIRELESS LIMITED. ELECTRA HOUSE, VICTORIA EMBANKMENT. |
| HOLANDA | AMSTERDAM | HOLLANDRADIO | POSTES ET TELEGRAPHES. |
| ITALIA | ROMA | ITALORADIO | ITALO RADIO - VIA CALABRIA 46/48. |
| JAPON | TOKIO | TOK | MINISTERE DES COMMUNICATIONS. |
| PARAGUAY | ASUNCION | CITRADIO | Cia. INTERNACIONAL DE TELEFONOS - GENERAL DIAZ 145. |
| PERU | LIMA | TRANSRADIO | WEST COAST OF AMERICA TELEGRAPH Co. - CARRERA 420. |
| POLONIA | VARSOVIA | RADIO WARSZAWA | MINISTERE DES POSTES ET TELEGRAPHES. |
| SUIZA | GINEBRA | RADIOSUISSE | RADIO SUISSE S. A. DE T. S. F. - GENFERGASSE, BERNA. |

(1) Esta indicación de vía, que no se cobra, se pondrá en los telegramas que el remitente desea se encaminen "Vía Transradio".

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

# TRANSRADIO INTERNACIONAL

COMPAÑIA ARGENTINA DE TELECOMUNICACIONES S. A.

F. 12

SAN MARTIN 301 AL 329
ESQUINA SARMIENTO
BUENOS AIRES
TEL. 31 RETIRO 4701

VIA TRANSRADIO

RECIBO POR UN TELEGRAMA

DIRIGIDO A *.....

DESTINO *.....

* A LLENAR POR EL CLIENTE

DIA | No. | CUENTA No. | DESTINO | IMPORTE | PAL.

Nº DE LA CUENTA

MUY IMPORTANTE

SELLO O FIRMA
DEL REMITENTE

VALE POR UN TELEGRAMA
(PARA USO EN CUENTA CORRIENTE)

DIRIGIDO A *.....

DESTINO *.....

# TELEGRAMA

IMPORTE | PAL. | Nº | (RESERVADO PARA INDICACIONES DE SERVICIO)

Sept. 93

DIA | HORA | PAL.

octubre 15 de 1939

DESTINO | AFOR. | CATEGORIA

NOMBRE LEGACIÓN ARGENTINA

DIRECCION GUATEMALA

6.- Referencia telegrama 5 recomiéndole igual gestión ante Salvador y Honduras si es posible por intermedio representantes en ésa.

Cantilo

Es copia :
E. D. Martinez

JEFE DE CIFRA

ESCRIBASE CLARO

SELLO O FIRMA
DEL REMITENTE
MUY IMPORTANTE

(ESTAS INDICACIONES NO SE TRANSMITEN)

Remitente ..... CODIGO USADO .....

Domicilio ..... Telefono .....

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

# TRANSRADIO INTERNACIONAL

COMPAÑIA ARGENTINA DE TELECOMUNICACIONES S. A.

SAN MARTIN 301 AL 329 - BUENOS AIRES

## OBSERVACIONES IMPORTANTES

- ESCRIBASE CON TINTA, LAPIZ TINTA O A MAQUINA LEGIBLEMENTE, EN CARACTERES ROMANOS.
- LOS TELEGRAMAS EN LENGUAJE CLARO, DEBEN SER REDACTADOS EN FORMA INTELIGIBLE, SIN CONTENER COMBINACIONES DE PALABRAS NI ABREVIATURAS.
- EN TODOS LOS CASOS, EL REMITENTE SOPORTA LAS CONSECUENCIAS DE LA INSUFICIENCIA DE LA DIRECCION.
- LA COMPAÑIA NO SE RESPONSABILIZA POR LOS DAÑOS Y PERJUICIOS ORIGINADOS POR DEMORAS, FALTAS DE ENTREGA O ALTERACIONES QUE SUFRA EL TELEGRAMA. SOLO REEMBOLSARA SU IMPORTE CUANDO CORRESPONDA, DE ACUERDO CON LOS PRECEPTOS DEL REGLAMENTO TELEGRAFICO INTERNACIONAL.
- LA COMPAÑIA NO ACEPTARA RECLAMOS POR ERRORES O DEMORAS QUE SE REMONTEN A MAS DE 6 MESES DE LA FECHA DE EXPEDICION DEL TELEGRAMA.

# TRANSRADIO INTERNACIONAL

COMPAÑIA ARGENTINA DE TELECOMUNICACIONES S. A.

SAN MARTIN 301 AL 329 - BUENOS AIRES

COMUNICACION DIRECTA CON LAS CIUDADES QUE SE CITAN A CONTINUACION
Y POR SU INTERMEDIO CON EL RESTO DEL MUNDO

| PAIS | CIUDAD | VIA (1) | DIRECCION |
|---|---|---|---|
| ALEMANIA | BERLIN | TRANSRADIO | REICHSPOSTMINISTERIUMS. |
| BELGICA | BRUSELAS | BELRADIO | ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES. |
| BOLIVIA | LA PAZ | TRANSRADIO | Cia. INTERNACIONAL DE RADIO BOLIVIANA - SOCABAYA 230. |
| BRASIL | RIO DE JANEIRO | RADIOBRAS | COMPANHIA RADIOTELEGRAPHICA BRASILEIRA, AV. RIO BRANCO 77. |
| CHILE | SANTIAGO | TRANSRADIO | TRANSRADIO CHILENA - AGUSTINAS 1035. |
| ESPAÑA | MADRID | TRANSRADIO | TRANSRADIO ESPAÑOLA S. A. - ALCALA 43. |
| EST. UNIDOS | NUEVA YORK | RCA | R. C. A. COMMUNICATIONS INC., 64 BROAD ST. |
| FRANCIA | PARIS | RADIOFRANCE | RADIO FRANCE - 166 RUE MONTMARTRE. |
| GRAN BRETAÑA | LONDRES | IMPERIAL WIRELESS | CABLE AND WIRELESS LIMITED, ELECTRA HOUSE, VICTORIA EMBANKMENT. |
| HOLANDA | AMSTERDAM | HOLLANDRADIO | POSTES ET TELEGRAPHES. |
| ITALIA | ROMA | ITALORADIO | ITALO RADIO - VIA CALABRIA 46/48. |
| JAPON | TOKIO | TOK | MINISTERE DES COMMUNICATIONS. |
| PARAGUAY | ASUNCION | CITRADIO | Cia. INTERNACIONAL DE TELEFONOS - GENERAL DIAZ 145. |
| PERU | LIMA | TRANSRADIO | WEST COAST OF AMERICA TELEGRAPH Co. - CARRERA 420. |
| POLONIA | VARSOVIA | RADIO WARSZAWA | MINISTERE DES POSTES ET TELEGRAPHES. |
| SUIZA | GINEBRA | RADIOSUISSE | RADIO SUISSE S. A. DE T. S. F. - GENFERGASSE, BERNA. |

(1) Esta indicación de vía, que no se cobra, se pondrá en los telegramas que el remitente desea se encaminen "Vía Transradio".

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

# TRANSRADIO INTERNACIONAL

COMPAÑIA ARGENTINA DE TELECOMUNICACIONES S. A.

F. 12

SAN MARTIN 301 AL 329
ESQUINA SARMIENTO
BUENOS AIRES
TEL. 31 RETIRO 4701

VIA TRANSRADIO

RECIBO POR UN TELEGRAMA

DIRIGIDO A *.....

DESTINO *.....

* A LLENAR POR EL CLIENTE

DIA | No. | CUENTA NO. | DESTINO | IMPORTE PAL.

Política

MUY IMPORTANTE

SELLO O FIRMA DEL REMITENTE

Nº DE LA CUENTA

VALE POR UN TELEGRAMA
(PARA USO EN CUENTA CORRIENTE)

DIRIGIDO A *.....

DESTINO *.....

# TELEGRAMA

| IMPORTE | PAL. | Nº | (RESERVADO PARA INDICACIONES DE SERVICIO) |
|---|---|---|---|
| | | | DIA / HORA / PAL. |
| DESTINO | AFOR. | CATEGORIA | 16 octubre de 1939 |

NOMBRE Legación Argentina Exptes. 93

DIRECCION GUATEMALA

7. Referencia su once no le corresponde Costa Rica y Nicaragua.

Gache

Es copia.
S.D. Martínez

ESCRIBASE CLARO

SELLO Ó FIRMA DEL REMITENTE
MUY IMPORTANTE

(ESTAS INDICACIONES NO SE TRANSMITEN)

Remitente .....

CODIGO USADO .....

Domicilio .....

Telefono .....

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

# TRANSRADIO INTERNACIONAL

COMPAÑIA ARGENTINA DE TELECOMUNICACIONES S. A.

SAN MARTIN 301 AL 329 - BUENOS AIRES

## OBSERVACIONES IMPORTANTES

- ESCRIBASE CON TINTA, LAPIZ TINTA O A MAQUINA LEGIBLEMENTE, EN CARACTERES ROMANOS.
- LOS TELEGRAMAS EN LENGUAJE CLARO, DEBEN SER REDACTADOS EN FORMA INTELIGIBLE, SIN CONTENER COMBINACIONES DE PALABRAS NI ABREVIATURAS.
- EN TODOS LOS CASOS, EL REMITENTE SOPORTA LAS CONSECUENCIAS DE LA INSUFICIENCIA DE LA DIRECCION.
- LA COMPAÑIA NO SE RESPONSABILIZA POR LOS DAÑOS Y PERJUICIOS ORIGINADOS POR DEMORAS, FALTAS DE ENTREGA O ALTERACIONES QUE SUFRA EL TELEGRAMA. SOLO REEMBOLSARA SU IMPORTE CUANDO CORRESPONDA, DE ACUERDO CON LOS PRECEPTOS DEL REGLAMENTO TELEGRAFICO INTERNACIONAL.
- LA COMPAÑIA NO ACEPTARA RECLAMOS POR ERRORES O DEMORAS QUE SE REMONTEN A MAS DE 6 MESES DE LA FECHA DE EXPEDICION DEL TELEGRAMA.

# TRANSRADIO INTERNACIONAL

COMPAÑIA ARGENTINA DE TELECOMUNICACIONES S. A.

SAN MARTIN 301 AL 329 - BUENOS AIRES

COMUNICACION DIRECTA CON LAS CIUDADES QUE SE CITAN A CONTINUACION
Y POR SU INTERMEDIO CON EL RESTO DEL MUNDO

| PAIS | CIUDAD | VIA (1) | DIRECCION |
|---|---|---|---|
| ALEMANIA | BERLIN | TRANSRADIO | REICHSPOSTMINISTERIUMS. |
| BELGICA | BRUSELAS | BELRADIO | ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES. |
| BOLIVIA | LA PAZ | TRANSRADIO | Cia. INTERNACIONAL DE RADIO BOLIVIANA - SOCABAYA 230. |
| BRASIL | RIO DE JANEIRO | RADIOBRAS | COMPANHIA RADIOTELEGRAPHICA BRASILEIRA, AV. RIO BRANCO 77. |
| CHILE | SANTIAGO | TRANSRADIO | TRANSRADIO CHILENA - AGUSTINAS 1036. |
| ESPAÑA | MADRID | TRANSRADIO | TRANSRADIO ESPAÑOLA S. A. - ALCALA 43. |
| EST. UNIDOS | NUEVA YORK | RCA | R. C. A. COMMUNICATIONS INC., 64 BROAD ST. |
| FRANCIA | PARIS | RADIOFRANCE | RADIO FRANCE - 166 RUE MONTMARTRE. |
| GRAN BRETAÑA | LONDRES | IMPERIAL- WIRELESS | CABLE AND WIRELESS LIMITED. ELECTRA HOUSE, VICTORIA EMBANKMENT. |
| HOLANDA | AMSTERDAM | HOLLANDRADIO | POSTES ET TELEGRAPHES. |
| ITALIA | ROMA | ITALORADIO | ITALO RADIO - VIA CALABRIA 46/48. |
| JAPON | TOKIO | TOK | MINISTERE DES COMMUNICATIONS. |
| PARAGUAY | ASUNCION | CITRADIO | Cia. INTERNACIONAL DE TELEFONOS - GENERAL DIAZ 145. |
| PERU | LIMA | TRANSRADIO | WEST COAST OF AMERICA TELEGRAPH Co. - CARRERA 420. |
| POLONIA | VARSOVIA | RADIO WARSZAWA | MINISTERE DES POSTES ET TELEGRAPHES. |
| SUIZA | GINEBRA | RADIOSUISSE | RADIO SUISSE S. A. DE T. S. F. - GENFERGASSE, BERNA. |

(1) Esta indicación de vía, que no se cobra, se pondrá en los telegramas que el remitente desea se encaminen "Vía Transradio".

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

# ALL AMERICA CABLES AND RADIO, INC.

SARMIENTO 500

Fecha

Recibo por un telegrama Nº .....

Para ..... Destino .....

Nº de palabras ..... Tasa .....

Remitente ..... Emp. .....

# All America Cables and Radio

THE INTERNATIONAL SYSTEM

Forma ACM 10 ARG.

BUENOS AIRES
SAN MARTIN ESQ. SARMIENTO
UNION TELEF. 33, AVENIDA 8291
CIA. TELEF. ARG. CENTRAL 3608
SUCURSALES: CALLE PERU 606
AVDA. DE MAYO 1370

ROSARIO
CALLE SANTA FE 1127 - TELEF. 4583
MENDOZA PLAZA SAN MARTIN

Mackay Radio — ALL AMERICA CABLES AND RADIO — Commercial Cables

M. R.

Postal Telegraph

SIRVASE DEJAR
ESTE ESPACIO EN BLANCO

Nº.

JOHN L. MERRILL
PRESIDENTE DE LA JUNTA DIRECTIVA

Politica

FRANK W. PHELAN
PRESIDENTE

| NO. | PALABRAS | M. M. | HORA | TASA |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

Sirvase transmitir el siguiente telegrama de conformidad con las condiciones al dorso, a las cuales consiento someterme.

16 de octubre de 1939

Exp. 93

Finite
Washington.

90.- No pudiendo comunicarse legación Habana con Costa Rica ruégole realizar ante representante respectivo gestión explicada telegrama 86.-

Cantilo.

Es copia

FIRMA DEL EXPEDIDOR ..... DOMICILIO .....

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

# ALL AMERICA CABLES AND RADIO, Inc.

SAN MARTIN ESQ. SARMIENTO

U. T. 33, AVENIDA 8291

BUENOS AIRES

## COMUNICACION RAPIDA CON TODAS PARTES DEL MUNDO

### TODO MENSAJE ENTREGADO A ESTA COMPAÑIA PARA SU TRANSMISION QUEDA SUJETO A LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

Para precaver errores o demoras, el remitente de un mensaje debe ordenar que se repita o confronte, esto es, que el mensaje enviado se transmita por la oficina receptora a la oficina de origen para que sea confrontado con el original. For este servicio se cobrará como cuota adicional una mitad de la tarifa ordinaria. A menos que se indique expresamente en el mensaje que se desea su repetición, se considerará como mensaje ordinario y se pagará como tal.

La Compañía no se hace responsable en ninguna forma del curso de los mensajes fuera del límite de sus propias líneas.

Queda convenido entre el remitente de este mensaje y la Compañía, que ésta no responderá por errores o demoras en la transmisión o en la entrega, o por falta de entrega a la próxima compañía telegráfica, cablegráfica o radiotelegráfica que esté en conexión con ella, o al destinatario, de mensajes cuya repetición no haya sido ordenada, por una suma mayor que la parte de la tarifa que corresponda o pueda corresponder a la Compañía, de la cantidad que haya pagado el remitente para esta Compañía y para las otras compañías por cuyas líneas pueda transmitirse el mensaje hasta llegar a su destino; y queda convenido también que esta Compañía no será responsable por errores o demoras en la transmisión o entrega, o por falta de entrega, a la próxima compañía telegráfica, cablegráfica o radiotelegráfica que esté en conexión con ella, o al destinatario, de cualquier mensaje repetido, por una suma mayor que la equivalente a CINCUENTA (50) veces la cuota adicional pagada por el remitente a esta Compañía para repetir tal mensaje por sus propias líneas. Y esta Compañía no será responsable en ningún caso por demoras causadas por interrupción en el funcionamiento de sus líneas, por recargo del tráfico o por errores en mensajes en clave o cifrados o confusos, o causados por caligrafía o mecanografía confusa; y queda convenido también que la Compañía no responderá en ningún caso por pérdidas, daños, perjuicios, demoras, detención o errores, debidos a tempestades, acción de los elementos o casos fortuitos, o por cualquier acto de las autoridades civiles o militares, insurrecciones, motines, rebeliones o incidentes en tiempo de guerra o por cualquier acto ilegal de particulares o por turbación de ánimo debida a una de esas causas, o por errores o demoras incurridos por las compañías conectantes. Queda convenido que esta Compañía por la presente se constituye en agente del remitente, sin responsabilidad alguna, y podrá transmitir este mensaje en la forma que estime conveniente por medio de alambres o inalámbrico, ya se trate de sus propias líneas o sistemas de comunicación o de los de las compañías conectantes, a menos que el remitente exprese claramente lo contrario.

Queda entendido que la Compañía no asume responsabilidad alguna respecto a mensajes antes de su presentación y aceptación en una de sus oficinas transmisoras, y si se envía un mensaje a tal oficina por conducta de uno de los mensajeros de ésta o de cualquiera otra compañía, éste actúa como agente del remitente para el fin de entregar al agente de la Compañía, en su oficina, el mensaje y cualquier aviso o instrucciones referentes al mismo. Todo mensaje enviado a la oficina de la Compañía por línea particular, por teléfono, por telégrafo o por medio de compañía telegráfica, cablegráfica o radiotelegráfica que esté en conexión con ella, es enviado por cuenta y riesgo del remitente en lo que respecta a errores y omisiones en tal servicio, y todos los términos y condiciones aquí estipulados son aplicables al mensaje en todo su curso, y la persona que reciba tal mensaje por línea particular, por teléfono, por telégrafo o por medio de una compañía telegráfica, cablegráfica o radiotelegráfica que esté en conexión con esta Compañía, actúa para este objeto como agente del remitente y queda autorizada para aceptar estas condiciones en nombre de dicho remitente.

Queda convenido que esta Compañía no es responsable en ningún caso por daños, perjuicios o penalidades legales cuando la reclamación no se le presente por escrito dentro de SESENTA (60) días contados desde el día en que el mensaje haya sido entregado a la Compañía para su transmisión.

Queda convenido que en el caso de cualquier reclamación sobre reembolso de la suma pagada por la transmisión de este mensaje, se presumirá que fué transmitido y entregado inmediata y correctamente, a no ser que el reclamante pruebe en debida forma lo contrario.

Los términos y condiciones arriba estipulados son obligatorios tanto para el destinatario como para el remitente de este mensaje.

Ningún empleado de la Compañía está autorizado para variar lo antedicho.

ALL AMERICA CABLES AND RADIO, INCORPORATED.
FRANK W. PHELAN, PRESIDENTE

**OFICINAS PRINCIPALES:**

ARGENTINA
Buenos Aires
Mendoza
Rosario
ARUBA
Oranjestad
BOLIVIA
Corocoro
La Paz
Oruro
BRASIL
Río de Janeiro
Santos
Sao Paulo
CHILE
Iquique
Antofagasta
Valparaíso
Santiago
Arica
Tocopilla

COLOMBIA
Buenaventura
Cartagena
Bogotá
Barranquilla
Cali
Medellín
COSTA RICA
Puerto Limón
San José
Puntarenas
CUBA
Fisherman's Point
Santiago
Habana
Guantánamo
CURACAO
Willemstad

ECUADOR
Esmeraldas
Salinas
Guayaquil
ESTADOS UNIDOS
DEL NORTE
Nueva York
67 Broad Street
(Oficina Principal)
GUATEMALA
San José
Ciudad de Guatemala
HAITI
Port-au-Prince
Cap Haitien
ISLAS VIRGENES
Charlotte Amalie
(antes St. Thomas)
MEJICO
Salina Cruz

NICARAGUA
San Juan del Sur
Managua
PANAMA
Panamá
Balboa
Colón
PERU
Talta
Callao
Lima
Trujillo
Piura
Tacna
PUERTO RICO
Ponce
San Juan
Mayagüez

REPUBLICA DOMINICANA
Ciudad Trujillo
Puerto Plata
San Pedro de Macoris
Santiago R. D.
La Vega

SALVADOR (El)
San Salvador

URUGUAY
Montevideo

VENEZUELA
Caracas
La Guaira
Vela de Coro
Maracaibo

Comunicación por cable, línea terrestre e inalámbrico con los Estados Unidos, Canadá, Europa y todas partes del mundo.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
17 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Sept 93

TELEGRAMA CIFRADO Nº 592

Buenos Aires, octubre 16 de 1939.

Legación Argentina

Estocolmo.

Nº 18.- En momentos en que reflejando la inquietud de los países neutrales el Rey de Suecia convoca en su Capital a los soberanos de Dinamarca y Noruega y al Presidente de Finlandia hemos creído oportuno propiciar una manifestación de simpatía de todos los Gobiernos de América cuyos principios de respeto al derecho y repudio a la agresión acaban de ser reiterados en la Conferencia de Panamá.

A ese efecto, los Presidentes de las Naciones americanas se dirigirán el día 18 a Su Majestad Gustavo V en términos concordantes.

Puede V.E. en forma muy confidencial anticiparlo así a esa Cancillería por si se creyera conveniente preparar la publicidad del asunto una vez llegados todos los mensajes.

Cantilo

Es copia :
E. J. Martínez

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pd

OFICINA DE CLAVE
16 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Exp. 93

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1024

Habana, octubre 16 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 30.- Este Gobierno secunda orgulloso los sentimientos expresados por esa Cancillería. El Presidente de la República dirigirá un telegrama al Rey de Suecia en los mismos términos que el Gobierno Argentino.

Villegas

Es traducción :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
16 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Pol Exp. 93

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1027

La Paz, octubre 16 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

S/N.- Con referencia al telegrama de V.E. fecha 14 de octubre Nº 35, el Gobierno de Bolivia de acuerdo con iniciativa esa Camcillería enviará telegrama adhesión reunión Estocolmo.

Aráoz

Es copia =

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Exp. 93

OFICINA DE CLAVE
16 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1029

Río de Janeiro, octubre 16 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 136.- Hablé con Canciller; consultará y contestará. Sírvase informar V.E. si mensaje del Presidente de la República fué enviado como dice telegrama Rodrigues Alves a su Gobierno o será enviado como dice su telegrama 93. Esta aclaración es muy importante.

Amadeo

Es traducción :

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

# RADIOGRAMA

S. A. RADIO ARGENTINA
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 520
(Plaza Mayo)
U. T. 33, Avenida 8091 al 8098
C. T. A. 493, Central
BUENOS AIRES

Nº. Exps. 93

$

No.

VIA Radiar

| No. | Palabras | Observaciones | Fecha y hora |
|---|---|---|---|
| | | URGENTE | |

Buenos Aires, 16 de octubre de 1939.

EFUSAL RIO DE JANEIRO

94.- Referencia su 136 mensaje Presidente saldrá miércoles primera hora.

Cantilo

Es copia :

Estando de acuerdo con las condiciones establecidas al dorso, sírvase transmitir el presente radiograma.

Firma del Expedidor .....

Domicilio .....

Teléfono .....

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

## TODO MENSAJE ADMITIDO POR ESTA COMPAÑIA QUEDA SUJETO A LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

Para precaver errores o demoras, el remitente de un mensaje puede ordenar su repetición, es decir, que el mensaje sea repetido (colacionado) a la oficina de origen para su confirmación. Por esto se cobra, como cuota adicional, la mitad de la tarifa ordinaria. Salvo que se especifique en el anverso que es un "mensaje colacionado", se considerará un mensaje "no colacionado" y pagado como tal.

ESTA COMPAÑIA NO ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA RESPECTO A CUALQUIER MENSAJE FUERA DE LOS LIMITES DE SUS PROPIAS LINEAS.

Queda convenido entre el remitente del mensaje al dorso del presente y esta Compañía, que la Compañía no será responsable por errores o demoras en la transmisión o entrega, ni por falta de entrega a la próxima compañía telegráfica, cablegráfica o radiotelegráfica conexionada, o al destinatario de cualquier mensaje no colacionado por más del importe de aquella parte de la tarifa que corresponde a esta Compañía, sobre la suma percibida del remitente para esta Compañía y las otras Compañías por cuyas líneas tal mensaje tenga que cursar para llegar a su destino y que esta Compañía no será responsable por errores o demoras en la transmisión o entrega, o por falta de entrega a la próxima compañía telegráfica, cablegráfica o radiotelegráfica conexionada o al destinatario de cualquier mensaje colacionado, por una suma mayor que la equivalente a cincuenta veces la cuota extraordinaria abonada por el remitente a esta Compañía para repetir tal mensaje por sus líneas propias, y que esta Compañía en ningún caso será responsable por demoras causadas por interrupción en el funcionamiento de sus líneas o por acumulación de tráfico, ni por errores en mensajes cifrados o confusos, o causados por escritura indistinta a mano o máquina, y que en ninguna circunstancia se hará responsable esta Compañía por cualquier pérdida o daño, o por demora o detención, por error causado por tormentas o por la acción de los elementos u otros actos de Dios, o por autoridad civil o militar, o por insurrecciones o por tumultos o motines, o por revueltas o por peligros incidentales de tiempo de guerra o por actos ilegales de personas o por errores o demoras de Compañías conexionadas; y esta Compañía por la presente se constituye en agente del remitente, sin responsabilidad, para enviar este mensaje por medio de líneas alámbricas o inalámbricas ya sea por sus propios medios de comunicación o de aquellos de Compañías conexionadas a menos que el remitente específicamente lo disponga de otra manera.

Ninguna responsabilidad atañe a esta Compañía sobre los mensajes mientras que los mismos no hayan sido presentados y aceptados en una de sus oficinas transmisoras y si un mensaje es enviado a esa oficina por intermedio de uno de los mensajeros de la Compañía o por uno de cualquier otra Compañía, él actúa como agente del remitente para la entrega del mensaje, y de cualquier nota o indicaciones sobre el mismo, al agente de la Compañía en la oficina de esta última.

Cualquier mensaje remitido a la oficina de la Compañía por hilo directo, teléfono o telégrafo o por intermedio de una Compañía telegráfica, cablegráfica o radiotelegráfica conexionada, es enviado a riesgo del remitente en cuanto a errores y faltas de ese servicio y todos los términos y condiciones arriba expresados se aplicarán al mensaje en su trayecto total, y la persona recibidora de tal mensaje, por hilo privado, o por teléfono, o por telégrafo, o por intermedio de una compañía conexionada de telégrafo, cable o radiotelegráfica, actúa a ese efecto como agente del remitente, y está autorizada a asentir a estas condiciones por el remitente.

Queda convenido que esta Compañía no será responsable en ningún caso por daños o de penalidades establecidas por la ley, cuando la reclamación no se haga por escrito dentro de los sesenta días de la fecha en que el mensaje fué presentado a esta Compañía para su transmisión.

Queda convenido que se presumirá la pronta y correcta transmisión y entrega de este mensaje en cualquier acción para recuperar la tasa abonada por el mismo, salvo, sin embargo, refutación mediante prueba en forma, a cargo del reclamante.

Los términos y condiciones que preceden serán obligatorios tanto para el destinatario como para el remitente de este mensaje.

Ningún empleado de esta Compañía está autorizado para alterar lo que antecede.

SOCIEDAD ANONIMA RADIO ARGENTINA

VIA RADIAR

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

16 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1031.

Washington, 16 de octubre de 1939.

A S. E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

Nº 97.- Con referencia al telegrama de V.E. 86, Welles me informa que este gobierno está completamente de acuerdo con la iniciativa argentina y que de conformidad con ella el Presidente Roosevelt dirigirá un telegrama al Rey de Suecia pasado mañana miércoles.

Su redacción se apartará ligeramente del texto del que enviará el Presidente Ortiz, especialmente en su primera parte, para evitar que en el Congreso, donde se considera en estos momentos la ley de neutralidad pueda argüirse que la administración se inmiscuye demasiado en las cuestiones europeas.

Espil.

Es traducción

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
16 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Exp 93

TELEGRAMA CIFRADO N° 1032

Asunción, octubre 16/16 de 1939

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Buenos Aires

N° 154.- Con referencia al telegrama de V.E. 56 el Canciller acaba de manifestarme que el Señor Presidente del Paraguay acoge con agrado la moción del Señor Presidente Ortiz y manifiesta que el Gobierno del Paraguay hará llegar al Rey de Suecia un telegrama redactado en términos análogos al del Señor Presidente de la República Argentina.

Giménez

Es traducción.-

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol

Exp. 93

OFICINA DE CLAVE
16 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 2005

Bogotá, octubre 16 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 39.- Con referencia su telegrama 35 Presidente Colombia manifiesta su complacido beneplácito por feliz iniciativa y dice que mañana telegrafiará a Estocolmo para que el miércoles tengan allí su despacho.

Candioti

Es copia :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
16 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Exp. 93

TELEGRAMA ORDINARIO N° 2007

Habana, octubre 16/16 de 1939

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores

Buenos Aires

N° 31.- Referente telegrama 19 imposibilitado gestionar aquí Costa Rica encontrándose ausente todo personal esa representación.

Villegas

Es copia.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
— A —
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

122

LEGACION DE ARGENTINA

Estocolmo, octubre 16 de 1939.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
6 DIC. 1939
MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES

No.421-I.

Señor Ministro:

La iniciativa del Rey de Suecia de invitar los soberanos de Dinamarca, de Noruega y el presidente de Finlandia a reunirse en una conferencia en esta capital - según lo informé en mi telegrama No.27 - ha tenido amplia repercusión, tanto en los países interesados como en el extranjero, a juzgar por la crónica de sus corresponsales, publicadas por la prensa sueca. La opinión es unánime en aprobar, sin reservas, tal iniciativa, escribe el "Dagens Nyheter", del partido popular. El "Svenska Morgonbladet", del mismo partido, opina que "La reunión de los cuatro jefes de Estado no carecerá de importancia como demostración, sea cuales fueran los asuntos incluídos en la orden del dia".

En cuanto al socialista "Ny Tid", se expresa así: "Esa reunión destacará la solidaridad entre los pueblos nórdicos" y, señalando que, como en 1914, la iniciativa ha partido del Rey Gustavo V, agrega: "Sin duda, ha acudido a su memoria, la fortaleza que la reunión entre los jefes de Estado escandinavos dió a los pueblos del Norte durante los años aciados de la guerra mundial. El presidente de la república de Finlandia ha sido invitado a la reunión que está por celebrarse. Ello subraya especialmente el hecho de que nuestro anciano monarca, aparte de otras consideraciones, ha querido, en estos tiempos caóticos por que atraviesa Finlandia, dar expresión cabal a la

---

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Don José Maria Cantilo,
BUENOS AIRES.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina



ola de simpatía que, de los demás países del Norte, va hacia el pueblo hermano finlandés y que se ha manifestado en forma tan imponente en la opinión popular de Suecia, de Noruega y de Dinamarca".

Por su parte el órgano del gobierno, el "Social Demokraten", en su editorial del 15, que titula "Un Norte pacífico y neutral", dice: "La invitación dirigida por el Rey Gustavo a los jefes de Estado nórdicos, ha sido acogida con cálida satisfacción en todos los sectores de los países nórdicos, como una expresión del sentimiento de compenetración moral y de comunidad de destinos que, en estos momentos, es más fuerte que nunca en el Norte". Señala en seguida que, desde su incorporación al grupo nórdico, Finlandia ha colaborado con empeño, dentro del espíritu de paz y de neutralidad que anima a los propósitos de la política internacional de estos países. La reunión de Estocolmo, dice, "refirmará, con todo el peso de su autoridad, ese rumbo inquebrantable". Expresa luego el artículo que "la irritación alemana, a raíz del fracaso de las proposiciones de paz del Canciller Hitler, se extiende no sólo a las potencias occidentales, principalmente Inglaterra, sinó tambien a los países neutrales, a los cuales se les reprocha de no haber apoyado bastante la causa de la paz. A ese respecto, comenta el diario: "Tal acusación es infundada y debe ser rechazada. Por varios medios, como por ejemplo la conferencia de Bruselas, celebrada inmediatamente antes del estallido de la guerra, los Estados de Oslo trataron de promover una solución pacífica. Desde entonces, no han podido sinó resguardar estrictamente su neutralidad. Tomar una iniciativa de paz, sin que el ambiente le sea favorable, carece de sentido y puede, en determinadas circunstan-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina



-cias, adquirir la apariencia de una actitud anti-neutral. Los aportes de los países nórdicos en pro de la paz deben, en primer lugar, ser constituídos por sus esfuerzos en salvaguardar la neutralidad, de modo que ninguno de ellos sea obligado a abandonarla y arrastrado a la guerra. La conferencia convocada por el Rey Gustavo tendrá sin duda su impotencia como una manifestación de ese concepto. Indirectamente vendrá a recordar, por ello, la paz que todo el mundo ansía, basada sobre el derecho de los pueblos y sobre una colaboración recíproca inspirada en la confianza".-

A la conferencia que, se informa, durará dos dias, el 18 y 19, asistirán, asimismo, los ministros de negocios extranjeros de los respectivos países.-

Renuevo a V.E. las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Buenos Aires, Diciembre 21 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
26 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Diciembre 21 de 1939.

D.A.P.

425

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 421 de fecha 16 de octubre ppdo., en la que se recoge algunos comentarios de la prensa de ese país sobre la amplia repercusión que alcanzó la reunión en Estocolmo de la conferencia de jefes de Estado de los países nórdicos, que tuvo lugar el 18 de octubre último a iniciativa del Gobierno sueco.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
26 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en Suecia, Don Carlos Miguens.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
17 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Exp. 93

TELEGRAMA CIFRADO N° 1033.-

Caracas, 16/17 de octubre de 1939.

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 14.- Realizada la consulta a que se refiere el telegrama 11 el Ministro de Relaciones Exteriores me ha manifestado que espera informaciones de Suecia sobre el verdadero objeto de la Conferencia para darme a más tardar mañana una respuesta concreta. Cree que la Conferencia tiene otro alcance que el de la simple defensa de los derechos de los países neutrales siendo más bien una reunión para consolidar la resistencia de los países nórdicos ante la probabilidad de una agresión de Rusia. En este caso estimaría preferible abstenerse de cualquier manifestación que podría interpretarse como violatoria de la neutralidad de los venezolanos. Mañana informaré nuevamente a V.E.

Correa Luna

Es traducción

E. J. Martínez

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
17 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Exp. 93

TELEGRAMA CIFRADO N° 1034.-

Quito, 16/17 de octubre de 1939.

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 22.- Con referencia al telegrama de V.E. 9 esta Cancillería aplaude con entusiasmo la iniciativa. El Miércoles próximo enviará el telegrama concordante con el de V.E.

Viale Paz

Es traducción

E. O. Martínez

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
17 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Exp. 93

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1035

Lima, octubre 16/17 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 30.- Accediendo deseos expresados en su telegrama 21 este Gobierno transmitirá a Estocolmo el siguiente mensaje:" Con motivo de la Conferencia Internacional convocada por Vuestra Majestad quiero expresarle, en nombre del Gobierno y pueblo peruanos, sus votos que formulan porque de ésa salgan fortificados los principios de respeto a los países neutrales y la seguridad de que la perfecta convivencia internacional sólo puede alcanzarse bajo el imperio del derecho y de la justicia".

La Cancillería peruana desearía además saber si otros países americanos harán lo propio.

Quintana

Es traducción :
L. D. Martínez

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

# TRANSRADIO INTERNACIONAL

COMPAÑIA ARGENTINA DE TELECOMUNICACIONES S. A.

F 12

RECIBO POR UN TELEGRAMA

SAN MARTIN 301 AL 329
ESQUINA SARMIENTO
BUENOS AIRES
TEL. 31 RETIRO 4701

VIA TRANSRADIO

DIRIGIDO A *.....

DESTINO *.....

* A LLENAR POR EL CLIENTE

DIA | NO. | CUENTA No. | DESTINO | IMPORTE | PAL.

Nº DE LA CUENTA

MUY IMPORTANTE

SELLO O FIRMA
DEL REMITENTE

VALE POR UN TELEGRAMA
(PARA USO EN CUENTA CORRIENTE)

DIRIGIDO A *.....

DESTINO *.....

# TELEGRAMA

IMPORTE | PAL. | Nº (RESERVADO PARA INDICACIONES DE SERVICIO)

Sept. 93

DIA | HORA | PAL.

DESTINO | AFOR. | CATEGORIA

17 octubre 1939

NOMBRE DEBIR

DIRECCION LIMA

23 - Referencia su 30 mayoria países contestaron ya de acuerdo.

Cantilo

Es copia

E. D. Martinez

JEFE DE G.A.E.

ESCRIBASE CLARO

SELLO O FIRMA
DEL REMITENTE
MUY IMPORTANTE

(ESTAS INDICACIONES NO SE TRANSMITEN)

Remitente .....

Domicilio .....

CODIGO USADO .....

Teléfono .....

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

# TRANSRADIO INTERNACIONAL

COMPAÑIA ARGENTINA DE TELECOMUNICACIONES S. A.

SAN MARTIN 301 AL 329 - BUENOS AIRES

## OBSERVACIONES IMPORTANTES

- ESCRIBASE CON TINTA, LAPIZ TINTA O A MAQUINA LEGIBLEMENTE, EN CARACTERES ROMANOS.
- LOS TELEGRAMAS EN LENGUAJE CLARO, DEBEN SER REDACTADOS EN FORMA INTELIGIBLE, SIN CONTENER COMBINACIONES DE PALABRAS NI ABREVIATURAS.
- EN TODOS LOS CASOS, EL REMITENTE SOPORTA LAS CONSECUENCIAS DE LA INSUFICIENCIA DE LA DIRECCION.
- LA COMPAÑIA NO SE RESPONSABILIZA POR LOS DAÑOS Y PERJUICIOS ORIGINADOS POR DEMORAS, FALTAS DE ENTREGA O ALTERACIONES QUE SUFRA EL TELEGRAMA. SOLO REEMBOLSARA SU IMPORTE CUANDO CORRESPONDA, DE ACUERDO CON LOS PRECEPTOS DEL REGLAMENTO TELEGRAFICO INTERNACIONAL.
- LA COMPAÑIA NO ACEPTARA RECLAMOS POR ERRORES O DEMORAS QUE SE REMONTEN A MAS DE 6 MESES DE LA FECHA DE EXPEDICION DEL TELEGRAMA.

# TRANSRADIO INTERNACIONAL

COMPAÑIA ARGENTINA DE TELECOMUNICACIONES S. A.

SAN MARTIN 301 AL 329 - BUENOS AIRES

COMUNICACION DIRECTA CON LAS CIUDADES QUE SE CITAN A CONTINUACION
Y POR SU INTERMEDIO CON EL RESTO DEL MUNDO

| PAIS | CIUDAD | VIA (1) | DIRECCION |
|---|---|---|---|
| ALEMANIA | BERLIN | TRANSRADIO | REICHSPOSTMINISTERIUMS. |
| BELGICA | BRUSELAS | BELRADIO | ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES. |
| BOLIVIA | LA PAZ | TRANSRADIO | Cía. INTERNACIONAL DE RADIO BOLIVIANA - SOCABAYA 230. |
| BRASIL | RIO DE JANEIRO | RADIOBRAS | COMPANHIA RADIOTELEGRAPHICA BRASILEIRA, AV. RIO BRANCO 77. |
| CHILE | SANTIAGO | TRANSRADIO | TRANSRADIO CHILENA - AGUSTINAS 1036. |
| ESPAÑA | MADRID | TRANSRADIO | TRANSRADIO ESPAÑOLA S. A. - ALCALA 43. |
| EST. UNIDOS | NUEVA YORK | RCA | R. C. A. COMMUNICATIONS INC., 64 BROAD ST. |
| FRANCIA | PARIS | RADIOFRANCE | RADIO FRANCE - 166 RUE MONTMARTRE. |
| GRAN BRETAÑA | LONDRES | IMPERIAL- WIRELESS | CABLE AND WIRELESS LIMITED. ELECTRA HOUSE, VICTORIA EMBANKMENT. |
| HOLANDA | AMSTERDAM | HOLLANDRADIO | POSTES ET TELEGRAPHES. |
| ITALIA | ROMA | ITALORADIO | ITALO RADIO - VIA CALABRIA 46/48. |
| JAPON | TOKIO | TOK | MINISTERE DES COMMUNICATIONS. |
| PARAGUAY | ASUNCION | CITRADIO | Cía. INTERNACIONAL DE TELEFONOS - GENERAL DIAZ 145. |
| PERU | LIMA | TRANSRADIO | WEST COAST OF AMERICA TELEGRAPH Co. - CARRERA 420. |
| POLONIA | VARSOVIA | RADIO WARSZAWA | MINISTERE DES POSTES ET TELEGRAPHES. |
| SUIZA | GINEBRA | RADIOSUISSE | RADIO SUISSE S. A. DE T. S. F. - GENFERGASSE, BERNA. |

(1) Esta indicación de vía, que no se cobra, se pondrá en los telegramas que el remitente desea se encaminen "Vía Transradio".

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol

Leg/p 93

OFICINA DE CLAVE
17 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1038

Estocolmo, octubre 17/17 de 1939

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores

Buenos Aires

Nº 28.- El Ministro de Relaciones Exteriores con quien acabo de entrevistarme me expresó con vivísima complacencia su calurosa apreciación y muy sentido agradecimiento por la oportuna iniciativa propiciada. Me manifestó informaría de inmediato a Su Majestad, quien, no dudaba, la valorará también en todo su trascendente significado.

Miguens

Es traducción.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

DE ELMVA
18 OCT. 1939

Expte. 93

TELEGRAMA ORDINARIO N° 2021.-

Montevideo, 16/18 de octubre de 1939.

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 50.- Tengo agrado informar V.E. en respuesta telegrama N° 43 que el Gobierno uruguayo coincide con el parecer expresado y procederá en forma similar.

Livillier.

Es copia

E. O. Martínez

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

LEGACIÓN
DE LA
REPÚBLICA DOMINICANA

Exp. 98

CIUDAD TRUJILLO R.D. ETAT DOMGOVT GHR 24 I7 I303

LEGADOM BAIRS.

856 PRESIDENTE PEYNADO ACOJE COMPLACIDO SUGERENCIA

GOBIERNO ARGENTINO Y ENVIARA CABLE ADECUADO MIERCOLES

PROXIMO CUYA COPIA SE LE REMITE POR AVION.

ESTADO.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol

Exp. 98

OFICINA DE CLAVE
17 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1040

México, octubre 17 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 31.- Con referencia al telegrama de V.E. 22, el Gobierno mexicano enviará un telegrama en términos concordantes.

Siri

Es traducción :

Siri

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Leg. 93

OFICINA DE CLAVE
17 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1043

Habana, octubre 17 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 32.- Transcribo a V.E. el telegrama que dirigirá el Señor Presidente de la República de Cuba a Su Majestad el Rey de Suecia. " La guerra que desgraciadamente ensangrienta hoy a Europa presta un excepcional interés a la feliz iniciativa de Vuestra Majestad. A nombre del Gobierno y pueblo cubanos formulo mis votos por el mejor éxito de la reunión de los neutrales nórdicos de Europa solidarizados en un noble propósito".

Villegas

Es traducción :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Sup. 93

OFICINA DE CLAVE
17 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1044

Bogotá, octubre 17 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 41.- Con referencia al telegrama de V.E. 35 estoy bien informado de un modo confidencial, que el Gobierno venezolano está consultando al Gobierno colombiano los alcances que puede tener la iniciativa argentina. Si logro nuevas noticias telegrafiaré inmediatamente.

Candioti

Es traducción :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Exp. 93.

OFICINA DE CLAVE
17 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1045

Río de Janeiro, octubre 17 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Urgente Recomendado.

Nº 139.- El Gobierno del Brasil está conforme en toda la iniciativa defender derechos neutrales. Pero no conoce bien el propósito de la reunión de Estocolmo ni el programa de la Conferencia sobre lo que se guarda absoluta reserva según comunica el Ministro del Brasil en Estocolmo. Sólo se saben las noticias periodísticas. Se teme que la reunión asuma carácter beligerante y político. El Gobierno del Brasil prefiere esperar para conocer las resoluciones de la conferencia y recién entonces adoptar una actitud. La Conferencia de Panamá propúsose aislar América de la guerra europea. Podría complicársela en beligerancia si la reunión Estocolmo resultara con fines políticos. El Gobierno del Brasil mantiene su propósito de proceder armónicamente con el Gobierno Argentino y esta expectativa no implica discordancia sino postergación. Traduzco sintéticamente y exactamente lo conversado con Nabuco que reemplaza a Aranha momentáneamente por su luto.

Amadeo

Es traducción :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

P

Exp. 98

OFICINA DE CLAVE
17 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1464

Buenos Aires, octubre 17 de 1939.

A Su Majestad Gustavo V, Rey de Suecia.

Estocolmo.

Ante los acontecimientos que en estos últimos años se han producido en Europa y la alarma que actualmente inquieta a las Naciones neutrales, la Conferencia de los países nórdicos convocada por Vuestra Majestad en esa capital es objeto del más profundo interés por parte del Gobierno y pueblo de la República Argentina stop En esta oportunidad unimos nuestros votos a los que la América entera formula hoy por el respeto de los países neutrales y por el imperio del derecho y la justicia en la convivencia internacional, donde han alcanzado posición tan ejemplar las democracias representadas en la Reunión de Estocolmo.

Roberto M. Ortíz
Presidente de la Nación Argentina

Es copia :

SEC. DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
18 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Exp. 9.3

TELEGRAMA CIFRADO N° 1047.-

Bogotá, 17/18 de octubre de 1939.

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 42.- Conforme mi telegrama 39 el Gobierno colombiano ha telegrafiado esta tarde a Estocolmo y dió a conocer su texto al Gobierno venezolano en respuesta a su consulta que he comunicado por mi telegrama 41.

Candioti.

Es traducción.

C. D. Martínez

JEFE DEL DEPTO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
18 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Exp. 93

TELEGRAMA CIFRADO N° 1048.-

Guatemala, 17/18 de octubre de 1939.

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 12.- Con referencia al telegrama de V.E. 5 el Gobierno de El Salvador ve con simpatía la idea y estando de acuerdo con ella telegrafía a primera hora.

En Guatemala debido ausencia hoy del Presidente es difícil tener u na respuesta decisiva pero el Ministro de Relaciones Exteriores me adelantó que no podía haber inconveniente alguno en acoger con simpatía tan humanitaria idea.

Ghiraldo.

Es traducción

L. O. Martínez

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
18 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Sup. 93

TELEGRAMA CIFRADO N° 1050.-

Estocolmo, 18 de octubre de 1939.-

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 29.- En las agencias de todos los diarios de esta Capital se reproduce con grandes caracteres una información de Buenos Aires dando cuenta del telegrama del Excmo. señor Presidente de la Nación a Su Majestad el Rey Gustavo V que causa en el público evidente satisfacción.

Miguens

Es traducción

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
18 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Exptº. 93

Pedot

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1053

Guatemala. octubre 18 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 13.- El Presidente de Guatemala telegrafía ahora a Suecia.

Ghiraldo

Es traducción :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Expte. 93

OFICINA DE CLAVE
18 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº.1467

Buenos Aires, octubre 18 de 1939.

Embajada Argentina

Río de Janeiro.

Nº 95.- La información de V.E. en telegrama 139 ha llegado demasiado tarde sin tiempo para precisar con Itamaraty los propósitos claros de la iniciativa de acuerdo con la cual trece Presidentes Americanos comunicaron hasta ahora haberse dirigido en los términos acordados al Rey de Suecia. El comunicado oficial del Ministerio de Relaciones Exteriores de Suecia publicado en los periódicos de anoche confirma la información que teníamos de nuestra Legación al presentar la reunión de Estocolmo sin ningún objeto beligerante y dirigida por el contrario a la defensa de la neutralidad dentro de la tradición conocida de esos países y con propósitos que coinciden exactamente con los sostenidos por la Conferencia Panamericana de Panamá. Puede V.E. señalarlo así a esa Cancillería.

Cantilo

Es copia :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
18 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Supo: 93

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1055

Río de Janeiro, octubre 18 de 1939

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 140.- El Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil insiste en que la conferencia Estocolmo no es todavía clara. Parece ser unión defensiva contra Rusia y tal vez beligerante. Prefiere esperar sus resoluciones antes de enviar su mensaje. En tal caso le será muy grato unirse al del Gobierno Argentino.

Amadeo

Es traducción :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
18 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Exp. 93

TELEGRAMA CIFRADO N° 1056

Río de Janeiro, octubre 18/18 de 1939

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Buenos Aires

N° 141.- Explico retardo respuesta su telegrama 93, llegó domingo estando la Cancillería cerrada y yo ausente. Fué descifrado el lunes por la mañana y comunicado el contenido al Canciller a las 15.

Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil demoró la respuesta hasta el martes a las 17. El Canciller explicó retardo por dificultades del asunto. Supongo que hubo conferencia telefónica con Estocolmo. Hice traducir en clave mi telegrama 139 y lo remití a las 20.

Amadeo

Es traducción.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
18 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Expte. 93

Polit

TELEGRAMA ORDINARIO N° 2026.-

Washington, 18 de octubre de 1939.-

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 99.- Transcríbole texto telegrama que Presidente Roosevelt envía hoy al Rey de Suecia: La Conferencia de los Estados Nórdicos convocada en Estocolmo por Vuestra Majestad será seguida con profundo interés por el Gobierno y pueblo de los Estados Unidos. Bajo las circunstancias actuales este Gobierno se une a los otros Gobiernos de las Repúblicas Americanas para expresar su apoyo a los principios de neutralidad y orden bajo el imperio de la ley en favor de las cuales los países representados en la Conferencia de Estocolmo han mantenido una actitud invariable a través de su historia.

Espil.

Es copia

C. O. Martínez

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
18 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Excpt. 93

TELEGRAMA ORDINARIO N° 2029.

Asunción, Octubre 18 de 1939.-

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.-

N° 155.- En la fecha el Excelentísimo Señor Presidente del Paraguay envía el siguiente despacho a Su Majestad el Rey Gustavo de Suecia: "En ocasioń de la reunión convocada por Vuestra Majestad para estudiar la situación de los países neutrales ante los acontecimientos europeos el Gobierno y el pueblo del Paraguay os expresan su más viva simpatía y sus votos porque de esa reunión surjan consolidados los principios de respeto al derecho y repudio a la agresión que constituyen la base fundamental de la convivencia americana y que han sido también en toda época las normas directivas de las democracias nórdicas representadas en esa Conferencia. Fdo: José Félix Estigarribia, Presidente de la República del Paraguay".

Gimenez.-

Es copia:-

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
19 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Fol. Exps. 93

TELEGRAMA CIFRADO N° 1058.-

Guatemala, 18/19 de octubre de 1939.

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 14.- En adición a mi telegrama 12 debo manifestar a V.E. que la gestión demoró no sólo por ausencia del Presidente sino porque los cinco países centro americanos tienen establecido tácitamente hace tiempo el convenio regional consulta especialmente en los asuntos de orden internacional.

Consultada la presente gestión por el Gobierno de Guatemala a los demás de Centro América, Costa Rica y Nicaragua comunicaron no tener conocimiento de la iniciativa argentina ni haber sido invitados lo que desorientó y produjo alguna confusión.

Con Honduras las comunicaciones son muy difíciles. Acabo de saber indirectamente aceptó la iniciativa.

Ghiraldo

Es traducción

E. D. Martínez
Jefe

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
19 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Pol Sup. 93

TELEGRAMA CIFRADO N° 1059.-

Caracas, 18/19 de octubre de 1939.-

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires

N° 15.- Con referencia a mi telegrama fecha 16 octubre el Ministro de Relaciones Exteriores me comunica que el señor Presidente de la República ha dirigido hoy a Su Majestad el Rey de Suecia un telegrama formulando votos por el feliz éxito de la Conferencia. Me pide manifestar a V.E. que el Gobierno de los Estados Unidos de Venezuela aprecia y agradece la sugestión de la Cancillería argentina para expresar simultáneamente esos votos.

Correa Luna

Es traducción

C. D. Martínez

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Publ

OFICINA DE CLAVE
19 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

Exp. 93

TELEGRAMA CIFRADO Nº 1063

Estocolmo, octubre 19 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 31.- Todos los diarios de esta Capital en sus ediciones de hoy publican los textos de los telegramas recibidos por Su Majestad el Rey Gustavo, de los Presidentes de las Naciones americanas destacando especialmente el del Excelentísimo Señor Roberto M. Ortíz y el del Presidente Roosevelt. En un editorial del órgano del gobierno se recalca la gran importancia de los mensajes manifestando, entre otras cosas, que "ninguna potencia puede desatender una opinión moral internacional de semejante fuerza y proporción".

Su Majestad el Rey Gustavo expresó por radio: Apreciamos en alto grado los augurios cordiales que han sido enviados por los Jefes de los Estados Americanos.

Miguens

Es traducción :

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Exp. 93

OFICINA DE CLAVE
19 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO N° 2036.

Copenhague, Octubre 19 de 1939.-

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.-

N° 12.- Diarios publican telegrama Presidente Ortiz Conferencia Estocolmo. Coméntase con satisfacción actitud países americanos.

Ibarra García.-

Es copia:-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Exp. 122

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
22 OCT. 1939
DIVISION DE
TRADUCCIONES

# T E L E G R A M A

Estocolmo, 19 de octubre de 1939.

A Su Excelencia Ortiz, Presidente de la República Argentina, Buenos Aires.

En nombre de los Jefes de Estado de los Países del Norte, reunidos en Estocolmo, me apresuro a transmitir a V.E. la expresión de nuestro caluroso y sincero aprecio por el mensaje de simpatía que V.E. ha tenido a bien enviarnos. En nuestros esfuerzos por manifestar nuestra firme resolución de seguir una política neutral basada en el derecho internacional, ha sido para nosotros un valioso apoyo y un estímulo recibir este mensaje que ha sido calurosamente acogido en nuestros países.

GUSTAVO R

Es traducción
octubre 23 de 1939

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Sup. 122

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

EMBAJADA DE MÉXICO

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
19 OCT. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

1042.
250.

Felix F. Palavicini Embajador de México saluda con la mayor consideración al Excmo. Sr. Dr. D. José María Cantilo, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto y tiene la honra de transcribirle, con relación a los antecedentes del caso, el siguiente radiograma de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México, de fecha de ayer:

"Hoy enviase mensaje Rey Suecia expresando franca simpatía."

Buenos Aires, 19 de octubre de 1939.

Buenos Aires, octubre 21 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
23 OCT 1939
DIVISION DE
ASUNTOS POLITICOS

Al Excmo. Sr. Ministro de
Relaciones Exteriores y Culto,
& & &

PRESENTE.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, octubre 21 de 1939.

D.A.P.

Señor Embajador:

Tengo el honor de acusar recibo a V.E. de su carta de 19 del corriente, por la cual tiene a bien comunicar que ha recibido un radiograma de la Secretaría de Relaciones Exteriores de México, informándole sobre el mensaje que, en la precitada fecha, se ha enviado al Rey de Suecia.

Al agradecer a V.E. la citada información, aprovecho la oportunidad para reiterarle, Señor Embajador, las seguridades de mi más alta consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
23 OCT 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de México,
Ingeniero Don Félix F.Palavicini.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

# TRANSRADIO INTERNACIONAL

COMPAÑIA ARGENTINA DE TELECOMUNICACIONES S. A.

F. 12

RECIBO POR UN TELEGRAMA

SAN MARTIN 301 AL 329
ESQUINA SARMIENTO
BUENOS AIRES
TEL. 31 RETIRO 4701

VIA TRANSRADIO

DIRIGIDO A * .....

DESTINO * .....

* A LLENAR POR EL CLIENTE

Exp 123

DIA | No. | CUENTA No. | DESTINO | IMPORTE | PAL.

Nº DE LA CUENTA

MUY IMPORTANTE

SELLO O FIRMA
DEL REMITENTE

VALE POR UN TELEGRAMA
(PARA USO EN CUENTA CORRIENTE)

DIRIGIDO A * .....

DESTINO * .....

Polit

# TELEGRAMA

IMPORTE | PAL. | Nº | (RESERVADO PARA INDICACIONES DE SERVICIO)

DIA | HORA | PAL.

DESTINO | AFOR. | CATEGORIA

Octubre 19 de 1939.-

NOMBRE FINITE.

DIRECCION WASHINGTON.-

Nº 93.- Referencia mi 90 estimaré informes.

Cantilo.-

ESCRIBASE CLARO

Es copia:-

SELLO O FIRMA
DEL REMITENTE
MUY IMPORTANTE

(ESTAS INDICACIONES NO SE TRANSMITEN)

Remitente .....

CODIGO USADO

Domicilio .....

Teléfono .....

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

# TRANSRADIO INTERNACIONAL

COMPAÑIA ARGENTINA DE TELECOMUNICACIONES S. A.

SAN MARTIN 301 AL 329 - BUENOS AIRES

## OBSERVACIONES IMPORTANTES

- ESCRIBASE CON TINTA, LAPIZ TINTA O A MAQUINA LEGIBLEMENTE, EN CARACTERES ROMANOS.
- LOS TELEGRAMAS EN LENGUAJE CLARO, DEBEN SER REDACTADOS EN FORMA INTELIGIBLE, SIN CONTENER COMBINACIONES DE PALABRAS NI ABREVIATURAS.
- EN TODOS LOS CASOS, EL REMITENTE SOPORTA LAS CONSECUENCIAS DE LA INSUFICIENCIA DE LA DIRECCION.
- LA COMPAÑIA NO SE RESPONSABILIZA POR LOS DAÑOS Y PERJUICIOS ORIGINADOS POR DEMORAS, FALTAS DE ENTREGA O ALTERACIONES QUE SUFRA EL TELEGRAMA. SOLO REEMBOLSARA SU IMPORTE CUANDO CORRESPONDA, DE ACUERDO CON LOS PRECEPTOS DEL REGLAMENTO TELEGRAFICO INTERNACIONAL.
- LA COMPAÑIA NO ACEPTARA RECLAMOS POR ERRORES O DEMORAS QUE SE REMONTEN A MAS DE 6 MESES DE LA FECHA DE EXPEDICION DEL TELEGRAMA.

# TRANSRADIO INTERNACIONAL

COMPAÑIA ARGENTINA DE TELECOMUNICACIONES S. A.

SAN MARTIN 301 AL 329 - BUENOS AIRES

COMUNICACION DIRECTA CON LAS CIUDADES QUE SE CITAN A CONTINUACION
Y POR SU INTERMEDIO CON EL RESTO DEL MUNDO

| PAIS | CIUDAD | VIA (1) | DIRECCION |
|---|---|---|---|
| ALEMANIA | BERLIN | TRANSRADIO | REICHSPOSTMINISTERIUMS. |
| BELGICA | BRUSELAS | BELRADIO | ADMINISTRATION DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES. |
| BRASIL | RIO DE JANEIRO | RADIOBRAS | COMPANHIA RADIOTELEGRAPHICA BRASILEIRA AV. RIO BRANCO 77 |
| CHILE | SANTIAGO | TRANSRADIO | TRANSRADIO CHILENA - AGUSTINAS 1036. |
| ESPAÑA | MADRID | TRANSRADIO | TRANSRADIO ESPAÑOLA S. A. - ALCALA 43. |
| EST. UNIDOS | NUEVA YORK | RCA | R. C. A. COMMUNICATIONS INC., 64 BROAD ST. |
| FRANCIA | PARIS | RADIOFRANCE | RADIO FRANCE - 166 RUE MONTMARTRE. |
| GRAN BRETAÑA | LONDRES | IMPERIAL-WIRELESS | CABLE AND WIRELESS LIMITED, ELECTRA HOUSE, VICTORIA EMBANKMENT. |
| HOLANDA | AMSTERDAM | HOLLANDRADIO | POSTES ET TELEGRAPHES. |
| ITALIA | ROMA | ITALORADIO | ITALO RADIO - VIA CALABRIA 46/48. |
| JAPON | TOKIO | TOK | MINISTERE DES COMMUNICATIONS. |
| PARAGUAY | ASUNCION | CITRADIO | Cía. INTERNACIONAL DE TELEFONOS - GENERAL DIAZ 145. |
| PERU | LIMA | TRANSRADIO | WEST COAST OF AMERICA TELEGRAPH Co. - CARRERA 420. |
| POLONIA | VARSOVIA | RADIO WARSZAWA | MINISTERE DES POSTES ET TELEGRAPHES. |
| SUIZA | GINEBRA | RADIOSUISSE | RADIO SUISSE S. A. DE T. S. F. - GENFERGASSE, BERNA. |

(1) Esta indicación de vía, que no se cobra, es para los telegramas salientes de los países que se detallan.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Exp. 122

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

*Embajada*
*de la*
*República Argentina*

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
28 OCT. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

N° 299.-

Santiago, Octubre 19 de 1939.

Señor Ministro:

Con referencia al cablegrama N° 91, fecha 14 del corriente, tengo el honor de transcribir a V.E., el enviado por el Presidente de Chile, Don Pedro Aguirre Cerda a Su Majestad el Rey de Suecia, el día miercoles 18, fecha de la reunión en Estocolmo de los Soberanos de Suecia, Dinamarca, Noruega y el Presidente de Finlandia. Dice así:

" En presencia de los trágicos acontecimientos de que
" es teatro actualmente Europa la reunión convocada
" por Vuestra Majestad adquiere un trascendental relieve.
" En esta solemne oportunidad la Nación chilena que
" ama la paz y que presta su más fervorosa adhesión a
" los procedimientos pacíficos de solución de las con-
" traversias internacionales, formula fervientes votos
" por el éxito de esa reunión a la que concurren demo-
" cracias que se han hecho acreedoras al respeto uni-
" versal por la forma en que siempre han cultivado los
" principios de solidaridad y de justicia como normas
" de la vida de relación entre los pueblos."

Aprovecho la oportunidad para reiterar al Señor Ministro las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Eduardo Labarca

Buenos Aires, octubre 31 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
30 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A Su Excelencia
el Señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Don José María Cantilo.
Buenos Aires.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, octubre 31 de 1939.

D.A.P.

226

Señor Embajador:

Tengo el honor de acusar recibo a V.E. de su nota Nº 299, fecha 19 del corriente, en la cual tiene a bien transcribir el texto del telegrama que el Presidente de Chile, Señor Pedro Aguirre Cerda, envió el día anterior a Su Majestad el Rey de Suecia.

Con tal motivo, reitero al Señor Embajador las seguridades de mi más alta consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
31 OCT 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la
República Argentina en Chile,
Doctor Eduardo Labougle.

Archivo Histórico — Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
27 OCT. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

Legación
de la
República Argentina

Por avión.-

Guatemala, octubre 19 de 1939.-

Ref. 122

No. 44.-

S/telegramas americanos
a Suecia.

Señor Ministro,

Para la debida constancia en los archivos de ese Ministerio y como adición a la última parte de mi telegrama no. 14, fecha de ayer, transcribo el despacho telegráfico que recibí anoche, muy retardado, de Tegucigalpa.- Dice así:-

"Tegucigalpa 18 octubre 1939.- Contestando el telegrama de Vuecencia fecha de ayer, que se sirve expresarme su deseo de que le anticipe alguna respuesta al telegrama que me dirigió nuestro Ministro señor Milla Cisneros sobre Conferencia Estocolmo, pues su Gobierno espera la resolución de los gobiernos hermanos y amigos para proceder el mismo y a la vez se sirve anunciarme su próxima venida a esta república, me es grato manifestarle que ya he participado al Ministro señor Milla Cisneros que mi gobierno acepta con el mayor agrado la iniciativa que se ha servido poner en mi conocimiento y que el señor doctor y General don Tiburcio Carías Andino, Presidente Constitucional de Honduras, ha dirigido hoy a su Majestad el Rey de Suecia un cablegrama en términos similares a los del Enviado por el gobierno de Vuecencia.- A la vez me complazco en manifestarle que Vuecencia al venir a Honduras, será recibido con todas las consideraciones de que es digno por sus méritos personales y por su alto puesto.- Ofrézcole el testimonio de mi más alta estima.- Salvador Aguirre, Ministro de Relaciones Exteriores de Honduras".-

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi consideración más distinguida.,

Hector Quirarte

Buenos Aires, Noviembre 21 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
22 NOV 1939
ASUNTOS POLITICOS

Exmo. Sr. doctor don José María Cantilo.-
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.-
Buenos Aires.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Noviembre 21 de 1939.

D.A.P.

98

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 44 de fecha 19 del mes ppdo., en la que se transcribe el telegrama recibido por V.E. el 18 de octubre último, del ministro de relaciones exteriores de Honduras referente a la intervención del Gobierno hondureño en la Conferencia de Estocolmo.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
22 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en Guatemala, Doctor Héctor Ghiraldo.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

R.A. 23/10/39.-

Ctp. 122

*Legación de la República Argentina*
*Ministro*

Caracas, octubre 19 de 1939.

Reservada y
Confidencial.

N°.212 R.E.

Señor Ministro :

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para informarle que el 16 del corriente, a primera hora, visité al Ministro de Relaciones Exteriores con el objeto de llevar a cabo la consulta encomendada en el telegrama de V.E. N°.11, recibido el dia anterior.

El Ministro Gil Borges compenetrado del pensamiento de V.E. y de las razones que inspiraron a la Cancillería para concertar con las naciones neutrales de América una simultánea manifestación de simpatía hacia los paises nórdicos con motivo de la Conferencia de Estocolmo, me manifestó en primer término que agradecía profundamente la deferente consulta de V.E., pero que antes de pronunciarse al respecto, esperaba conocer los informes que sobre el programa de aquella reunión habia pedido a la Legación en Suecia. Me agregó que ciertos antecedentes que poseía, así como las informaciones de los diarios, le inducian a creer que la citada Conferencia tenía otro alcance que el de la simple defensa de los derechos de los paises neutrales, tratándose más bien de una reunión destinada a consolidar la resistencia de los paises nórdicos y a afianzar la posición de Finlandia ante una posible agresión de Rusia; y en tal caso, fuera talvez preferible abstenerse de cualquiera manifestación. Le hice presente que con toda seguridad V.E. habia ya contemplado esa situación al tomar tal iniciativa y que en todo caso, le agradecería me diera una respuesta concreta lo antes posible para poder transmitirla a V.E.; esa respuesta me fué prometida para el día siguiente. A raiz de esta entrevista me permití dirigir a V.E. el telegrama N°14.

Al dia siguiente, en las dos visitas que hice al Ministro (la segunda a su llamado), me dijo que aún no recibia el informe de Suecia, pero que un telegrama llegado de su Legación en Dinamarca, le aclaraba la duda que al principio le inspiró el programa de la Conferencia; que consultaría nuevamente con el Señor Presidente de la República

A Su Excelencia
el Señor Don JOSE MARIA CANTILO.
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

BUENOS AIRES.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina



y que al dia siguiente, (18) podría decirme concretamente cuel sería la actitud de Venezuela. En esa ocasión me entregó el memorandum cuya copia me complazco en acompañar a la presente. (anexo 1).

Ayer a última hora de la tarde, y acompañada de amable esquela, el Ministro Gil Borges me envió copia del radiograma que ese día dirigió el Señor Presidente de la República a Su Majestad el Rey de Suecia, formulando votos porque las naciones representadas en la Conferencia "puedan continuar libremente en el porvenir la obra pacífica de civilización que les ha dado un puesto tan eminente en la historia de nuestra época". Adjunto a la presente, anexo 2, se servirá V.E. encontrar copia del citado radiograma. Inmediatamente dirigí a V.E. mi telegrama No.15.

Hubiera deseado remitir a V.E. esa información el dia anterior, pero tuve que tropezar con la lentitud característica en estos paises y el largo procedimiento administrativo y de consultas a que someten cualquier asunto antes de resolverlo.

Al felicitar a V.E. por su feliz iniciativa, compláceme aprovechar la oportunidad para reiterar al Señor Ministro las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

R. Correa Morales

Buenos Aires, Noviembre 21 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
22 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico · Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

R.D. 28/10/39 -

LEGACION
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

ANEXO Nº.1.

C O P I A

DIRECCION POLITICA.
Sección de Relaciones con otros Estados.
No.1523.

M E M O R A N D U M

del

Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela

para

S. E. el Ministro de la República Argentina.

---

El Departamento de Relaciones Exteriores de Venezuela aprecia en nombre de su Gobierno la invitación que le ha hecho el de la República Argentina de expresar simultáneamente con el Gobierno de Argentina, votos por el éxito de la Conferencia que celebrarán Suecia, Noruega, Dinamarca y Finlandia, en Stokolmo el miercoles 18 del mes en curso.

El Gobierno de Venezuela siente profundo interés por la preservación de la neutralidad, y la integridad política e ideológica de las demás naciones, y comprende los motivos que inspiran la iniciativa de la República Argentina. Empero, el único informe que tiene este Departamente sobre las cuestiones que van a ser objeto de la Conferencia de Stokolmo, es que los puntos concretos de la Agenda se fijarán definitivamente en la mañana del miercoles 18.

El Departamento de Relaciones Exteriores de Venezuela desea antes de expresar un voto sobre los trabajos de la Conferencia de Stokolmo, conocer su programa.

LEGACION DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Caracas 17 de octubre de 1939.

(Fdo.) E. GIL BORGES.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

LEGACION
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

ANEXO Nº.2.

C O P I A.

Caracas, octubre 18 de 1939.

A Su Majestad Gustavo V. Rey de Suecia.

Aprovecho la oportunidad de la Conferencia de Stokolmo para saludar a V.M. y los demás Jefes de Estado reunidos en esa Capital y para enviar un testimonio de simpatía del Gobierno y Pueblo de Venezuela a las naciones representadas en la Conferencia y un voto muy sincero porque ellas puedan continuar libremente en el porvenir la obra pacífica de civilización que les ha dado un puesto eminente en la historia de nuestra época.

(Fdo.) E. LOPEZ CONTRERAS.

LEGACION DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Noviembre 21 de 1939.

D.A.P.

RESERVADA - CONFIDENCIAL

176

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota Reservada Confidencial nº 212 de fecha 19 del mes ppdo., referente a los telegramas nº 11 de esta Cancillería y nº 15 de esa Legación, y con la que se envía el texto del memorandum remitido a V.E. por el Departamento de Relaciones Exteriores de ese país, respecto al asunto de los telegramas antes mencionados.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
22 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en Venezuela, Don René Correa Luna.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Polit

OFICINA DE CLAVE
20 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 2038 .

Estocolmo, octubre 19/20 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 32.- Acaba darse publicidad siguiente comunicado oficial:"Los Reyes de Dinamarca e Islandia, de Noruega y de Suecia, y el Presidente de Finlandia acompañados de sus Ministros de Negocios Extranjeros, se han reunido en Estocolmo los días 18 y 19 de octubre de 1939. En dicha reunión se estudió, en primer lugar, la situación general desde el punto de vista de cada uno de dichos países, se examinaron especialmente las dificultades con que esos países tropiezan en la grave situación internacional actual para el mantenimiento del derecho de decidir por si mismos respecto de la posición neutral que siempre han reivindicado y que han confirmado por sus declaraciones de neutralidad al estallar la guerra. Se declaró unánimamente que los Gobiernos están resueltos a seguir adhiriendo consecuentemente y en estrecha colaboración a esa estricta neutralidad;su actitud con respecto a los problemas que puedan surgir será dictada por el empeño de mantener, en completa independencia, su posición de neutrales, reivindican el derecho de ver respetada por todos esa actitud, fundada en las relaciones pacíficas con los demás países. Recordando la declaración hecha por los Gobiernos de Dinamarca, Noruega y Suecia durante la guerra mundial, en la reunión celebrada en Oslo en 1917 por los Reyes de los países nórdicos según la cual por larga que resultase la guerra y cualesquiera sus desenvolvimientos las relaciones amistosas y de mutua confianza entre los tres Reinos serían mantenidas, se acordó en esa reunión en Estocolmo que Dinamarca e Islandia, Finlandia, Noruega y Suecia adoptarán para sus respectivas políticas en la presente situación de guerra los mismos principios que aquellos aplicados con éxito debido a una estrecha colaboración durante la guèrra de 1914 a 1918. Se consideraron asimismo las dificultades que afectan al comercio y

- - - -

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina



a la navegación de los países neutrales como consecuencia de las medidas tomadas por los beligerantes. Se decidió unánimemente continuar el sistema de consultas mútuas en dichos asuntos y seguir aplicando los principios establecidos en el comunicado de Copenhague de septiembre 19 de 1939, manteniendo a la vez las tradicionales relaciones comerciales en todas direcciones y prestándose apoyo recíproco para ssegurar el abastecimiento vital de los pueblos nórdicos. Se decidió también de común acuerdo continuar la colaboración establecida entre los Estados del grupo de Oslo así como con otros países neutrales para salvaguardar los intereses comunes.

Con motivo de esta reunión el Rey de Suecia ha recibido por vía telegráfica mensajes de simpatía de los Jefes de Estado de las Repúblicas neutrales de América. Dichos mensajes que han sido ya dados a publicidad serán altamente apreciados en los países nórdicos. Los Gobiernos representados en la reunión han encontrado en ellos un valioso apoyo para sus esfuerzos en favor de la paz y de un orden internacional basado en el derecho. Los Gobiernos de los países nórdicos manifiestan nuevamente su sincero deseo de contribuir a allanar las dificultades internacionales ya expresado antes del estallido de la guerra por el hecho de la adhesión de sus Jefes de Estado al llamamiento del Rey Leopoldo en pro de la paz. Dicha actitud no ha cambiado. Se congratularán con la más profunda satisfacción de todo indicio de mutua comprensión entre los beligerantes y de posibilidades que permitan una contribución de los neutrales tendiente al establecimiento de la paz y de la seguridad de todas las naciones ".

Miguens

Es copia :
L.O. Martinez
JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Polit

OFICINA DE CLAVE
20 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 2042

Washington, octubre 20 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 103.- Referencia su 93, fué imposible hacer gestiones aquí. Ministro ausente de Washington y nadie en Legación.

Espil

Es copia :
E. O. Martínez

DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
20 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 599

Buenos Aires, octubre 20 de 1939.

Legación Argentina

Guatemala

Nº 9.- Con referencia su telegrama 14 la invitación a Nicaragua fué hecha oportunamente a la Legación en ésta. Lamentamos no haber encontrado en Habana ni Washington representante Costa Rica al mismo efecto. Sírvase comunicarlo a los representantes respectivos.

Cantilo

Es copia :
S. O Martinez

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Expte. 122

OFICINA DE CLAVE
20 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO N° 1067.

Guatemala, Octubre 20 de 1939.-

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

N° 15.- Cumpliré las instrucciones contenidas en su telegrama 9.

Creo conveniente informar a V.E. que las consultas que realizan los Gobiernos centroamericanos entre ellos las hacen en general directamente de Cancillería a Cancillería, como lo hicieron en este caso.

Ghiraldo.

Es copia:-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

P

LEGACION DE ARGENTINA

Estocolmo, octubre 20 de 1939.

No.432-I.
(con anexo)

122

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
6 DIC. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES

Señor Ministro:

Con referencia a mi telegrama No.29, tengo el honor de dirigirme a V.E. remitiendo adjunto los recortes de la prensa de esta capital relacionados con los mensajes enviados por los Presidentes de la repúblicas americanas al Rey Gustavo V, con motivo de la reunión de los jefes de Estado de los países nórdicos, celebrada en Estocolmo los dias 18 y 19 del corriente.-

Aprovecho la oportunidad para renovar a V.E. las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Carlos Argüero

Buenos Aires, Diciembre 21 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
26 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

CONFORME

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,

Don José Maria Cantilo,

BUENOS AIRES.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Diciembre 21 de 1939.

D.A.P.

431

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 472 de fecha 20 de octubre ppdo., referente al telegrama de esa Legación nº 29 y con la que se remite recortes de prensa de esa Capital relacionados con los mensajes enviados por los Presidentes de las Repúblicas americanas al Rey Gustavo V, con motivo de la reunión de los jefes de Estado de los países nórdicos, celebrada en esa capital los días 18, 19 de octubre último.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
26 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en Suecia, Don Carlos Miguens.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

LEGACION DE ARGENTINA

ESTOCOLMO

Anexo a la nota No.432-I.

del 20 de octubre de 1939.

LEGACION DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

"SOCIAL DEMOKRATEN" (órgano del Gobierno)

ROOSEVELT TESTIMONIA EL PROFUNDO INTERES DE LOS EE.UU
Los Presidentes de los Estados Latinoamericanos telegrafian tambien sus augurios.

# ROOSEVELT BETYGAR USA:s djupa intresse

## Även latinamerikanska staters presidenter telegrafera välgångsönskningar.

**Konungen har med anledning av statschefsmötet i Stockholm under onsdagen mottagit telegram från president Roosevelt och flera av de latinamerikanska republikernas presidenter.**

*President Roosevelt telegraferar: Den konferens mellan de nordiska staterna som sammankallats av Eders Majestät i Stockholm kommer att följas med djupt intresse av Förenta Staternas regering och folk. Under förhandenvarande omständigheter förenar sig denna regering med de övriga amerikanska republikernas regeringar i att giva uttryck åt det stöd de skänka de neutralitetens och rättsordningens principer som de vid Stockholmskonferensen representerade nationerna konsekvent förfäktat.*

*I telegrammet från Argentinas president Roberto M. Ortiz heter det bl. a.: Vid detta tillfälle förena vi våra varma önskningar med dem, som hela Amerika i dag uttrycker, om respekterandet av de neutrala länderna och om rättens och rättvisans herravälde i den internationella samlevnaden, under vilken de på konferensen i Stockholm företrädda staterna ha nått fram till en förebildlig ställning.*

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

LOS JEFES DE ESTADO DE TODO UN CONTINENTE
RINDEN CÁLIDO HOMENAJE A LA CONFERENCIA NÓRDICA

Las repúblicas de América desean paz y prosperidad a los Estados nórdicos.

# Hel världsdels statschefer hylla varmt nordiska mötet

## Amerikas republikaner önska fred och framgång åt de nordiska staterna.

**Förutom det på första sidan omnämnda telegrammet från president Roosevelt, riktat till de nordiska statscheferna i anledning av deras möte i Stockholm, ha telegram ingått från ytterligare ett antal statschefer.**

Argentinas president Roberto M. Ortiz telegraferar: Till följd av de händelser, som under de senaste åren inträffat i Europa, och det hotande läge, som nu oroar de neutrala länderna, är den av Eders Majestät i Stockholm sammankallade konferensen mellan de nordiska staterna föremål för det största intresse från den argentinska regeringens och det argentinska folkets sida. Vid detta tillfälle förena vi våra varma önskningar med dem, som hela Amerika i dag uttrycker, om respekterandet av de neutrala länderna och om rättens och rättvisans herravälde i den internationella samlevnaden, under vilken de på konferensen i Stockholm företrädda staterna ha nått fram till en förebildlig ställning.

Colombias president Eduardo Santos telegraferar: I det ögonblick då den av Eders Majestät sammankallade konferensen mellan de nordiska staterna öppnas, anhåller jag att genom Eder höga förmedling få framföra till konferensen den hjärtliga sympati, varmed Colombias regering och folk betrakta denna gemensamma manifestation till försvar för fredens och oavhängighetens dyrbara värden, vilka i Norden nått en hög och förebildlig utveckling. Jag är säker på att icke misstaga mig, då jag försäkrar, att icke blott Colombia utan hela Amerika följer konferensen med varmaste intresse och önskan att de nordiska ländernas frihet, välstånd och framåtskridande skola utgå oberörda ur den nuvarande oron.

Cubas president Federico Laredo Bru telegraferar: Det krig, som olyckligtvis i dag härjar Europa, förlänar ett utomordentligt intresse åt Eders Majestäts lyckliga initiativ. På kubanska regeringens och folkets vägnar uttrycker jag min önskan om den största framgång för den i ett ädelt syfte församlade konferensen mellan de nordiska länderna.

Dominikanska republikens president Jacinto B. Peynado telegraferar: Jag har äran inför Eders Majestät betyga de känslor av sympati och solidaritet som Dominikanska republikens regering hyser i anledning av den insats som Sverige och de övriga skandinaviska länderna göra för att försvara sin neutralitet i den mellan flera europeiska makter utbrutna konflikten. Dominikanska republiken, som nyligen i Panama undertecknat en konvention, som avser att trygga den strängaste neutralitet på den amerikanska kontinenten, uttalar sin uppriktiga önskan om framgång för den konferens, som i dag äger rum i Stockholm, och hoppas

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

att Sverige och de övriga skandinaviska ländernas bemödanden skola bidraga till att återställa freden i världen och rädda de principer som ligga till grund för den internationella moralen och som utgöra den mänskliga kulturens högsta uttryck.

**Mexicos Förenta staters president Lazaro Cárdenas telegraferar: I det ögonblick då Sveriges, Norges, Danmarks och Finlands statschefer samlas i Stockholm på Eders Majestäts inbjudan, anhåller jag, att få uttrycka min önskan, att denna mycket betydelsefulla konferens måtte främja den ur en obestridlig rättvisa framsprungna respekt, som de fria folken förtjäna. Mexicos folk och regering se med största sympati på konferensen, emedan den ger uttryck för önskan att bevara den rättsgrund, på vilken de representerade nationerna bygga.**

Republiken Paraguays president Jo sé Felix Estigarribia telegraferar: I anledning av den av Eders Majestät sammankallade konferensen för att studera de neutrala ländernas läge inför händelserna i Europa vill Paraguays regering och folk uttrycka sin livligaste sympati och sin önskan att respekten för rätten och avskyn för våldet — principer som utgöra grundvalen för samlevnaden i Amerika och som även alltid ha varit vägledande för de nordiska demokratierna — måtte utgå förstärkta ur denna konferens.

Perus president General M. R. Benavides telegraferar: I anledning av den av Eders Majestät sammankallade internationella konferensen anhåller jag att i peruanska regeringens och folkets namn få uttrycka förhoppningen att ur denna konferens må utgå förstärkta respekten för de neutrala länderna och förvissningen att den goda internationella samlevnaden endast kan åvägabringas under rättens och rättvisans herravälde.

Ecuadors president Aurelio Moequeira Narvaez telegraferar:

Jag har äran inför Eders Majestät uttrycka den glädje och sympati, med vilken republiken Ecuadors regering och folk i denna stund av allvarlig oro bevittna de nordiska staternas sammankomst i syfte att tillkännagiva sin hållning inför den konflikt, som härjar bland andra europeiska nationer. Mitt fosterland, som jämte övriga amerikanska länder i Panama nyss bekräftat sin neutrala hållning, önskar att denna konferens, utgången ur Eders Majestäts storslagna initiativ, må bliva till största gagn för stärkandet av de neutrala staternas rätt och för aktningen för ordningen i den mellanfolkliga samlevnaden.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Los Estados americanos desean prosperidad a todos los países del Norte.

Se han recibido nuevos telegramas destinados al Rey Gustavo.

Varios Estados de la América del Sur y Central siguen con interés la reunión de Estocolmo y han manifestado sus simpatías por los esfuerzos del Norte en el sentido de mantener la neutralidad, por telegramas dirigidos al Rey Gustavo. Además de los publicados ayer, se han recibido los siguientes telegramas:

# De amerikanska staterna önska alla Norden välgång

## *Ytterligare en rad telegram ha anlänt till kung Gustaf.*

**Staterna i mellan- och sydamerika ha mangrant uppmärksammat stockholmsmötet och uttryckt sina sympatier för Nordens strävanden att upprätthålla neutraliteten i telegram, ställda till kung Gustaf. Utöver de i går publicerade telegrammen ha följande ingått:**

Guatemalas president, Jorge Ubico, telegraferar: Jag ber att till Eders Majestät få överbringa uttrycken för min livligaste sympati för den betydelsefulla sammankomsten mellan de nordiska länderna, vilkas neutralitetssträvanden sammanfalla med hela den amerikanska demokratins och utan tvivel skola bidraga till upprätthållandet av respekten för de neutralas hållning och för det strikta hänsynstagandet till dessas rättigheter.

Honduras president, Tiburcio Carias, har sänt ett telegram med samma lydelse som det, vilket avsänts av Argentinas president.

Salvadors president Max H. Martinez, telegraferar: Jag har äran lyckönska Eders Majestät med anledning av det till Stockholm sammankallade mötet med Danmarks och Norges monarker och Finlands president. Jag ber Eder mottaga mina uppriktigaste önskningar om en lycklig utgång av Edra storslagna ansträngningar att hävda frihetens och fredens heliga sak.

General Carlos Quintanilla, Bolivias president, har telegraferat till konung Gustaf:

I detta ögonblick, då på inbjudan av Eders majestät konungarna av Danmark och Norge samt Finlands president samlas, har jag äran att till Eders majestät frambära de av Bolovias regering och folk hysta och av hela Amerika delade önskningarna om bevarandet av respekten för de neutrala ländernas rättigheter och av rättvisans herravälde i den mellanfolkliga samlevnaden.

Pedro Aguirre Cerda, Chiles president, telegraferar: I samband med de tragiska händelserna, för vilka Europa för närvarande utgör skådeplatsen, erhåller den av Eders majestät sammankallade konferensen en utomordentlig betydelse. Den chilenska nationen, som älskar freden och som är den varmaste anhängare av fredliga metoder för lösning av internationella konflikter, uttrycker vid detta högtidliga tillfälle den livligaste förhoppning om framgång för denna konferens, i vilken deltaga demokratier, som gjort sig förtjänta av allmän respekt till följd av det sätt, varpå de alltid tillämpat solidaritetens och rättens principer såsom former för folkens samlevnad.

J. D. Arosemena, Panamas president, telegraferar: Vid öppnandet i Sveriges huvudstad av konferensen mellan de neutrala nordiska staterna är det för mig en ära att till Eders majestät få framföra de uttryck för varm sympati, som Panamas regering och folk hysa och med dem de nationer, som bemöda sig att hålla neutralitetens principer vid makt och att bespara sina folk och länder krigets härjningar.

General Alfredo Baldomir, Uruguays president, telegraferar: I anledning av konferensen i Stockholm beder jag till Eders majestät och de höga representanter för de däri deltagande staterna, få frambära mina varmaste lyckönskningar för framgången av Edra överläggningar och för hävdande av den respekt som de nationer gjort sig förtjänta av, vilka i likhet med de nordiska och amerikanska staterna — inom neutralitetens gränser — bemöda sig om att vidmakthålla ett på rätt och rättvisa grundat mellanfolkligt samarbete.

E. Lopez Contreras, Venezuelas president, telegraferar: I anledning av Stockholmskonferensen tegagnar jag tillfället att sända Eders majestät och övriga i nämnda huvudstad församlade statschefer en hälsning och att framföra ett sympatibevis från Venezuelas regering och folk till de vid konferensen representerade nationerna ävensom den uppriktigaste förhoppning att dessa framdeles måtte fritt kunna fullfölja sitt fredliga värv i civilisationens tjänst som givit dem en framträdande plats i vår tids historia.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

"DAGENS NYHETER" (liberal)

ROOSEVELT TELEGRAFÍA: "AMERICA DA SU APOYO"

# "Amerika ger sitt stöd", telegraferar Roosevelt.

Från president Roosevelt ingick på onsdagen följande telegram till konung Gustaf:

Den konferens mellan de nordiska staterna som sammankallats av eders majestät i Stockholm kommer att följas med djupt intresse av Förenta staternas regering och folk. Under förhandenvarande omständigheter förenar sig denna regering med de övriga amerikanska republikernas regeringar i att ge uttryck åt det stöd de skänka de neutralitetens och rättsordningens principer som de vid Stockholmskonferensen representerade nationerna konsekvent förfäktat.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

"RESPETO POR LOS PUEBLOS LIBRES"

TELEGRAFÍA SUDAMÉRICA

# "Respekt för fria folk." Sydamerika telegraferar.

**Konungen har med anledning av statschefsmötet i Stockholm under onsdagen mottagit telegram från president Roosevelt och flera av de latinamerikanska republikernas presidenter. De hittills ingångna telegrammen — president Roosevelts finns på första sidan — följa här nedan.**

Argentinas president Roberto M. Ortiz telegraferar: Till följd av de händelser som under de senaste åren inträffat i Europa och det hotande läge som nu oroar de neutrala länderna är den av eders majestät i Stockholm sammankallade konferensen mellan de nordiska staterna föremål för det största intresse från den argentinska regeringens och det argentinska folkets sida. Vid detta tillfälle förena vi våra varma önskningar med dem, som hela Amerika i dag uttrycker, om respekterandet av de neutrala länderna och om rättens och rättvisans herravälde i den internationella samlevnaden, under vilken de på konferensen i Stockholm företrädda staterna ha nått fram till en förebildlig ställning.

Colombias president Eduardo Santos telegraferar: I det ögonblick då den av eders majestät sammankallade konferensen mellan de nordiska staterna öppnas anhåller jag att genom eder höga förmedling få framföra till konferensen den hjärtliga sympati varmed Colombias regering och folk betrakta denna gemensamma manifestation till försvar för fredens och oavhängighetens dyrbara värden, vilka i Norden nått en hög och förebildlig utveckling. Jag är säker på att icke missta mig då jag försäkrar att icke blott Colombia, utan hela Amerika följer konferensen med varmaste intresse och önskan att de nordiska ländernas frihet, välstånd och framåtskridande skola utgå oberörda ur den nuvarande oron.

## "Önskan om den största framgång."

Kubas president Federico Laredo Bru telegraferar: Det krig som olyckligtvis i dag härjar Europa förlänar ett utomordentligt intresse åt eders majestäts lyckliga initiativ. På kubanska regeringens och folkets vägnar uttrycker jag min önskan om den största framgång för den i ett ädelt syfte församlade konferensen mellan de nordiska länderna.

Dominikanska republikens president Jacinto B. Peynado telegraferar: Jag har äran inför eders majestät betyga de känslor av sympati och solidaritet som Dominikanska republikens regering hyser i anledning av den insats som Sverige och de övriga skandinaviska länderna göra för att försvara sin neutralitet i den mellan flera europeiska makter utbrutna konflikten. Dominikanska republiken, som nyligen i Panama undertecknat en konvention som avser att trygga den strängaste neutralitet på den amerikanska kontinenten, uttalar sin uppriktiga önskan om framgång för den konferens som i dag äger rum i Stockholm och hoppas att Sveriges och de övriga skandinaviska ländernas bemödanden skola bidra till att återställa freden i världen och rädda de principer som ligga till grund för den internationella moralen och som utgöra den mänskliga kulturens högsta uttryck.

Mexikos förenta staters president Lazaro Cárdenas telegraferar: I det ögonblick då Sveriges, Norges, Danmarks och Finlands statschefer samlas i Stockholm på eders majestäts inbjudan anhåller jag att få uttrycka min önskan att denna mycket betydelsefulla konferens måtte främja den ur en obestridlig rättvisa framsprungna respekt som de fria folken förtjäna. Mexikos folk och regering se med största sympati på konferensen, emedan den ger uttryck för önskan att bevara den rättsgrund på vilken de representerade nationerna bygga.

## "Förstärkt respekt för de neutrala."

Republiken Paraguays president José Felix Estigarribia telegraferar: I anledning av den av eders majestät sammankallade konferensen för att studera de neutrala ländernas läge inför händelserna i Europa vill Paraguays regering och folk uttrycka sin livligaste sympati och sin önskan att respekten för rätten och avskyn för våldet — principer som utgöra grundvalen för samlevnaden i Amerika och som även alltid ha varit vägledande för de nordiska demokratierna — måtte utgå förstärkta ur denna konferens.

Perus president general M. R. Benavides telegraferar: I anledning av den av eders majestät sammankallade internationella konferensen anhåller jag att i peruanska regeringens och folkets namn få uttrycka förhoppningen att ur denna konferens må utgå förstärkt respekt för de neutrala länderna och förvissningen att den goda internationella samlevnaden endast kan åvägabringas under rättens och rättvisans herravälde.

Ecuadors president Aurelio Mosqueira Narvaez telegraferar:

Jag har äran inför eders majestät uttrycka den glädje och sympati med vilken republiken Ecuadors regering och folk i denna stund av allvarlig oro bevittna de nordiska staternas sammankomst i syfte att tillkännage sin hållning inför den konflikt som härjar bland andra europeiska nationer. Mitt fosterland, som jämte övriga amerikanska länder i Panama nyss bekräftat sin neutrala hållning, önskar att denna konferens, utgången ur eders majestäts storslagna initiativ, må bli till största gagn för stärkandet av de neutrala staternas rätt och för aktningen för ordningen i den mellanfolkliga samlevnaden.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

"SVENSKA DAGBLADET" (derecha)

LOS PRESIDENTES DE TODO UN CONTINENTE RINDEN HOMENAJE A LOS PAÍSES NÓRDICOS.

Roosevelt:"La conferencia es seguida con profundo interés por el Gobierno y el pueblo."

# En världsdels presidenter hylla Norden.

## Roosevelt: "Konferensen följes med djupt intresse av regering och folk".

Konungen har med anledning av statschefsmötet i Stockholm under onsdagen mottagit telegram från president Roosevelt och flera av de latinamerikanska republikernas presidenter. De hittills ingångna telegrammen äro av följande innehåll:

Förenta staternas president Roosevelt telegraferar: Den konferens mellan de nordiska staterna, som sammankallats av Eders Majestät i Stockholm kommer att följas med djupt intresse av Förenta staternas regering och folk. Under förhandenvarande omständigheter förenar sig denna regering med de övriga amerikanska republikernas regeringar i att giva uttryck åt det stöd de skänka de neutralitetens och rättsordningens principer, som de vid Stockholmskonferensen representerade nationerna konsekvent förfäktat.

Argentinas president Roberto M. Ortiz telegraferar: Till följd av de händelser, som under de senaste åren inträffat i Europa, och det hotande läge, som nu oroar de neutrala länderna, är den av Eders Majestät i Stockholm sammankallade konferensen mellan de nordiska staterna föremål för det största intresse från den argentinska regeringens och det argentinska folkets sida. Vid detta tillfälle förena vi våra varma önskningar med dem, som hela Amerika i dag uttrycker, om respekterandet av de neutrala länderna och om rättens och rättvisans herravälde i den internationella samlevnaden, under vilken de på konferensen i Stockholm företrädda staterna hava nått fram till en förebildlig ställning.

Vidare ha hyllningstelegram ingått från presidenterna i Colombia, Kuba, Dominikanska republiken, Mexicos förenta stater, Ecuador, Paraguay och Peru, i vilka ges uttryck åt förhoppningen om den största framgång för konferensen mellan de nordiska länderna.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

"STOCKHOLMS TIDNINGEN" (liberal)

DE ROOSEVELT AL REY: LOS EE.UU. APOYAN LOS PRINCIPIOS..

Durante todo el miércoles siguieron llegando,sin interrupción,telegramas de todas partes del mundo. Desde los Estados Unidos el Presidente Roosevelt transmitió el siguiente telegrama:

# Roosevelt till kungen: USA stöder principerna.

Under hela onsdagen strömmade telegram från världens alla hörn in till kung Gustaf med anledning av statschefsmötet. Från Amerikas förenta stater telegraferade president **Roosevelt:**

Den konferens mellan de nordiska staterna, som sammankallats av Eders Majestät i Stockholm, kommer att följas med djupt intresse av Förenta staternas regering och folk. Under förhandenvarande omständigheter förenar sig denna regering med de övriga amerikanska republikernas regeringar i att giva uttryck åt det stöd de skänka de neutralitetens och rättsordningens principer som de vid Stockholmskonferensen representerade nationerna konsekvent förfäktat.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

EL PRESIDENTE DE ARGENTINA

telegrafía al Rey Gustavo "en pro del respeto de los países neutrales"

# ARGENTINAS PRESIDENT

**telegraferar till kung Gustaf: "till förmån för respekten för de neutrala länderna".**

BUENOS AIRES den 18 okt. (TT.) Argentinas president har med anledning av den nordiska konferensen i Stockholm tillställt konung Gustaf av Sverige ett telegram vari han förklarar att Argentinas regering och folk med djupt intresse följa denna rådplägning mellan de nordiska staterna. Vi förena våra röster med hela Amerikas, fortsätter presidenten, till förmån för respekten för de neutrala länderna och för tillämpandet av den internationella rätt och rättvisa på vilken de vid Stockholmskonferensen representerade demokratierna ge ett exempel.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

TODA SUDAMÉRICA DIÓ TESTIMONIOS DE SU SIMPATÍA .

Un número imponente de telegramas provenientes de todas partes del mundo, fué recibido por el Rey Gustavo durante el primer dia de la reunión de los Jefes de Estado. En la primera página se reproduce el telegrama del Presidente Roosevelt y a continuación los otros:

# Hela Sydamerika betygad

## *Från alla världens hörn strömmade telegrammen in.*

*Det var ett imponerande antal telegram, som från hela världen anlände till kung Gustaf på Statschefsmötets första dag. President Roosevelts telegram är återgivet på första sidan, här följer de övriga telegrammen.*

### COLOMBIA:

Fredens försvar.



*Santos.*

Colombias president Eduardo Santos telegraferar: I det ögonblick då den av Eders Majestät sammankallade konferensen mellan de nordiska staterna öppnas, anhåller jag att genom Eder höga förmedling få framföra till konferensen den hjärtliga sympati, varmed Colombias regering och folk betrakta denna gemensamma manifestation till försvar för fredens och oavhängighetens dyrbara värden, vilka i Norden nått en hög och förebildlig utveckling. Jag är säker på att icke misstaga mig, då jag försäkrar, att icke blott Colombia utan hela Amerika följer konferensen med varmaste intresse och önskan att de nordiska ländernas frihet, välstånd och framåtskridande skola utgå oberörda ur den nuvarande oron.

### PARAGUAY:

Avsky för våldet.

Republiken Paraguays president José Felix Estigarribia telegraferar: I anledning av den av Eders Majestät sammankallade konferensen för att studera de neutrala ländernas läge inför händelserna i Europa vill Paraguays regering och folk uttrycka sin livligaste sympati och sin önskan att respekten för rätten och avskyn för våldet — principer som utgöra grundvalen för samlevnaden i Amerika och som även alltid ha varit vägledande för de nordiska demokratierna — måtte utgå förstärkta ur denna konferens.

### PERU:

God samlevnad.

Perus president general M. R. Benavides telegraferar: I anledning av den av Eders Majestät sammankallade internationella konferensen anhåller jag att i peruanska regeringens och folkets namn få uttrycka förhoppningen att ur denna konferens må utgå förstärkta respekten för de neutrala länderna och förvissningen att den goda internationella samlevnaden endast kan åvägabringas under rättens och rättvisans herravälde.

### KUBA:

Ett ädelt syfte.

Kubas president Federico Laredo Bru telegraferar: Det krig, som olyckligtvis i dag härjar Europa, förlänar ett utomordentligt intresse åt Eders Majestäts lyckligt initiativ. På kubanska regeringens och folkets vägnar uttrycker jag min önskan om den största framgång för den i ett ädelt syfte församlade konferensen mellan de nordiska länderna.

### DOMINIKANSKA REPUBLIKEN:

Sympati, solidaritet.

Dominikanska republikens president Jacinto B. Peynado telegraferar: Jag har äran inför Eders Majestät betyga de känslor av sympati och solidaritet som Dominikanska republikens regering hyser i anledning av den insats som Sverige och de övriga skandinaviska länderna göra för att försvara sin neutralitet i den mellan flera europeiska makter utbrutna konflikten. Dominikanska republiken, som nyligen i Panama undertecknat en konvention, som avser att trygga den strängaste neutralitet på den amerikanska kontinenten, uttalar sin uppriktiga önskan om framgång för den konferens, som i dag äger rum i Stockholm, och hoppas att Sveriges och de övriga skandinaviska ländernas bemödanden skola bidraga till att återställa freden i världen och rädda de principer som ligga till grund för den internationella moralen och som utgöra den mänskliga kulturens högsta uttryck.

### ECUADOR:

Aktning för ordning.

Ecuadors president Aurelio Moequeira Narvaez telegraferar:

Jag har äran inför Eders Majestät uttrycka den glädje och sympati, med vilken republiken Ecuadors regering och folk i denna stund av allvarlig oro bevittna de nordiska staternas sammankomst i syfte att tillkännagiva sin hållning inför den konflikt, som härjar bland andra europeiska nationer. Mitt fosterland, som jämte övriga amerikanska länder i Panama nyss bekräftat sin neutrala hållning, önskar att denna konferens, utgången ur Eders Majestäts storslagna initiativ, må bliva till största gagn för stärkandet av de neutrala staternas rätt och för aktningen för ordningen i den mellanfolkliga samlevnaden.

### MEXIKO:

Rättsgrunden bevaras.



*Cárdenas.*

Mexikos Förenta Staters president Lazaro Cárdenas telegraferar: I det ögonblick då Sveriges, Norges, Danmarks och Finlands statschefer samlas i Stockholm på Eders Majestäts inbjudan, anhåller jag, att få uttrycka min önskan, att denna mycket betydelsefulla konferens måtte främja den ur en obestridlig rättvisa framsprungna respekt, som de fria folken förtjäna. Mexikos folk och regering se med största sympati på konferensen, emedan den ger uttryck för önskan att bevara den rättsgrund, på vilken de representerade nationerna bygga.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

y Gustavo durante el
En la primera página se
a continuación los otros:

# rika betygade sin sympati.

torget, där man för övrigt hade de flesta

minikanska republiken,
i Panama undertecknat
, som avser att trygga
neutralitet på den ame-
inenten, uttalar sin upp-
om framgång för den
m i dag äger rum i
ch hoppas att Sveriges
a skandinaviska länder-
len skola bidraga till att
den i världen och rädda
som ligga till grund för
nella moralen och som
änskliga kulturens hög-

för ordning.

esident Aurelio Moe-
vaez telegraferar:
inför Eders Majestät ut-
dje och sympati, med vil-
Ecuadors regering och folk
v allvarlig oro bevittna de
nas sammankomst i syfte
a sin hållning inför den
närjar bland andra euro-
. Mitt fosterland, som
merikanska länder i Pa-
iftat sin neutrala hållning,
a konferens, utgången ur

storslagna initiativ, må
gagn för stärkandet av
ernas rätt och för aktnin-
gen i den mellanfolkliga

nden bevaras.



Mexikos Förenta Staters president Lazaro Cárdenas telegraferar: I det ögonblick då Sveriges, Norges, Danmarks och Finlands statschefer samlas i Stockholm på Eders Majestäts inbjudan, anhåller jag, att få uttrycka min önskan, att denna mycket betydelsefulla konferens måtte främja den ur en obestridlig ngna respekt, som de fria Mexikos folk och regering sympati på konferensen, uttryck för önskan att berund, på vilken de repreerna bygga.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

"SVENSKA MORGONBLADET" (partido popular)

TESTIMONIOS DE SIMPATIA DE TODO EL CONTINENTE AMERICANO

Roosevelt: Apoyo a los principios de neutralidad.

Cárdenas: La mayor simpatía por la conferencia.

# Sympatibevis från hela amerikanska kontinenten.

## Roosevelt: stöd åt neutralitetens princip.

CARDENAS: STÖRSTA SYMPATI FÖR KONFERENSEN.

***Konungen har med anledning av statschefsmötet i Stockholm under onsdagen mottagit telegram från president Roosevelt och flera av de latinamerikanska republikernas presidenter. De hittills ingångna telegrammen äro av följande innehåll:***

President Roosevelt telegraferar: Den konferens mellan de nordiska staterna, som sammankallats av Eders Majestät i Stockholm kommer att följas med djupt intresse av Förenta Staternas regering och folk. Under förhandenvarande omständigheter förenar sig denna regering med de övriga amerikanska republikernas regeringar i att giva uttryck åt det stöd de skänka de neutralitetens och rättsordningens principer som de vid Stockholmskonferensen representerade nationerna konsekvent förfäktat.

Argentinas president Roberto M. Ortiz telegraferar: Till följd av de händelser, som under de senaste åren inträffat i Europa, och det hotande läge, som nu oroar de neutrala länderna, är den av Eders Majestät i Stockholm sammankallade konferensen mellan de nordiska staterna föremål för det största intresse från den argentinska regeringens och det argentinska folkets sida. Vid detta tillfälle förena vi våra varma önskningar med dem, som hela Amerika i dag uttrycker, om respekterandet av de neutrala länderna och om rättens och rättvisans herravälde i den internationella samlevnaden, under vilken de på konferensen i Stockholm företrädda staterna hava nått fram till en förebildlig ställning.

Colombias president Eduardo Santos telegraferar: I det ögonblick då den av Eders Majestät sammankallade konferensen mellan de nordiska staterna öppnas, anhåller jag att genom Eder höga förmedling få framföra till konferensen den hjärtliga sympati, varmed Colombias regering och folk betrakta denna gemensamma manifestation till försvar för fredens och oavhängighetens dyrbara värden, vilka i Norden nått en hög och före-

(Forts. å sid. 5)



*Roosevelt.*

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

# Sympatibevis från hela amerikanska . . .

*— Fortsättning från 1:sta sidan. —*

bildlig utveckling. Jag är säker på att icke misstaga mig, då jag försäkrar, att icke blott Colombia utan hela Amerika följer konferensen med varmaste intresse och önskan att de nordiska ländernas frihet, välstånd och framåtskridande skola utgå oberörda ur den nuvarande oron.

Cubas president Federico Laredo Brut telegraferar: Det krig, som olyckligtvis i dag härjar Europa, förlänar ett utomordentligt intresse åt Eders Majestäts lyckliga initiativ. På cubanska regeringens och folkets vägnar uttrycker jag min önskan om den största framgång för den i ett ädelt syfte församlade konferensen mellan de nordiska länderna.

Dominikanska republikens president Jacinto B. Peynado telegraferar: Jag har äran inför Eders Majestät betyga de känslor av sympati och solidaritet som Dominikanska republikens regering hyser i anledning av den insats som Sverige och de övriga skandinaviska länderna göra för att försvara sin neutralitet i den mellan flera europeiska makter utbrutna konflikten. Dominikanska republiken, som nyligen i Panama undertecknat en konvention, som avser att trygga den strängaste neutralitet på den amerikanska kontinenten, uttalar sin uppriktiga önskan om framgång för den konferens, som i dag äger rum i Stockholm, och hoppas att Sveriges och de övriga skandinaviska ländernas bemödanden skola bidraga till att återställa freden i världen och rädda de principer som ligga till grund för den internationella moralen och som utgöra den mänskliga kulturens högsta uttryck.

Mexicos Förenta Staters president Lazaro Cárdenas telegraferar: I det ögonblick då Sveriges, Norges, Danmarks och Finlands statschefer samlas i Stockholm på Eders Majestäts inbjudan, anhåller jag, att få uttrycka min önskan, att denna mycket betydelsefulla konferens måtte främja den ur en obestridlig rättvisa framsprungna resepekt, som de fria folken förtjäna. Mexicos folk och regering se med största sympati på konferensen, emedan den ger uttryck för önskan att bevara den rättsgrund, på vilken de representerade nationerna bygga.

Republiken Paraguays president José Felix Estigarribia telegraferar: I anledning av den av Eders Majestät sammankallade konferensen för att studera de neutrala ländernas läge inför händelserna i Europa vill Paraguays regering och folk uttrycka sin livligaste sympati och sin önskan att respekten för rätten och avskyn för våldet — principer som utgöra grundvalen för samlevnaden i Amerika och som även alltid ha varit vägledande för de nordiska demokratierna — måtte utgå förstärkta ur denna konferens.

Perus president General M. R. Benavides telegraferar: I anledning av den av Eders Majestät sammankallade internationella konferensen anhåller jag att i peruanska regeringens och folkets namn få uttrycka förhoppningen att ur denna konferens må utgå förstärkta respekten för de neutrala länderna och förvissningen att den goda internationella samlevnaden endast kan åvägabringas under rättens och rättvisans herravälde.

Ecuadors president Aurelio Moequeira Narvaez telegraferar:

Jag har äran inför Eders Majestät uttrycka den glädje och sympati, med vilken republiken Ecuadors regering och folk i denna stund av allvarlig oro bevittna de nordiska staternas sammankomst i syfte att tillkännagiva sin hållning inför den konflikt, som härjar bland andra europeiska nationer. Mitt fosterland, som jämte övriga amerikanska länder i Panama nyss bekräftat sin neutrala hållning, önskar att denna konferens, utgången ur Eders Majestäts storslagna initiativ, må bliva till största gagn för stärkandet av de neutrala staternas rätt och för aktningen för ordningen i den mellanfolkliga samlevnaden.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

"FOLKETS DAGBLAD"
(socialista)

TODA AMERICA DEMUESTRA A LOS PAISES NORDICOS SU CALIDA SIMPATIA.

Telegramas de Roosevelt y de los Presidentes latinoamericanos a la reunión de los jefes de Estado.

"Confieren su apoyo a los principios de neutralidad y de respeto al derecho"

# Hela Amerika betygar de nordiska länderna sin varma sympati.

## Telegram till statschefsmötet från Roosevelt och latinamerikas presidenter.

## "Skänka sitt stöd åt neutralitetens och rättsordningens principer."

**Konungen har med anledning av statschefmötet i Stockholm under onsdagen mottagit telegram från president Roosevelt och flera av de latinamerikanska republikernas presidenter. De ingångna telegrammen är av följande innehåll:**

**President Roosevelt telegraferar: Den konferens mellan de nordiska staterna, som sammankallats av Eders Majestät i Stockholm kommer att följas med djupt intresse av Förenta Staternas regering och folk. Under förhandenvarande omständigheter förenar sig denna regering med de övriga amerikanska republikernas regeringar i att giva uttryck åt det stöd de skänka de neutralitetens och rättsordningens principer som de vid Stockholmskonferensen representerade nationerna konsekvent förfäktat.**

**Argentinas president** Roberta M. Ortiz telegraferar: Till följd av de händelser, som under de senaste åren inträffat i Europa, och det hotande läge, som nu oroar de neutrala länderna, är den av Eders Majestät i Stockholm sammankallade konferensen mellan de nordiska staterna föremål för det största intresse från den argentinska regeringens och det

**(Forts. å sista sidan.)**

argentinska folkets sida. Vid detta tillfälle förena vi våra varma önskningar med dem, som hela Amerika i dag uttrycker, om respekterandet av de neutrala länderna och om rättens och rättvisans herravälde i den internationella samlevnaden, under vilken de på konferensen i Stockholm förträdda staterna hava nått fram till en förebildlig ställning.

//

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

//

**Colombias president** Eduardo Santos telegraferar: I det ögonblick då den av Eders Majestät sammankallade konferensen mellan de nordiska staterna öppnas, anhåller jag att genom Eder höga förmedling få framföra till konferensen den hjärtliga sympati, varmed Colombias regering och folk betrakta denna gemensamma manifestation till försvar för fredens och oavhängighetens dyrbara värden vilka i Norden nått en hög och förebildlig utveckling. Jag är säker på att icke misstaga mig, då jag försäkrar, att icke blott Colombia utan hela Amerika följer konferensen med varmaste intresse och önskan att de nordiska ländernas frihet, välstånd och framåtskridande skola utgå oberörda ur den nuvarande oron.

**Cubas president** Federico Laredo Bru telegraferar: Det krig, som olyckligtvis i dag härjar Europa, förlänar ett utomordentligt intresse åt Eders Majestäts lyckliga initiativ. På cubanska regeringens och folkets vägnar uttrycker jag min önskan om den största framgång för den i ett ädelt syfte församlade konferensen mellan de nordiska länderna.

**Dominikanska republikens president** Jacinto B. Peynado telegraferar: Jag har äran inför Eders Majestät betyga de känslor av sympati och solidaritet som Dominikanska republikens regering hyser i anledning av den insats som Sverige och de övriga skandinaviska länderna göra för att försvara sin neutralitet i den mellan flera europeiska makter utbrutna konflikten. Dominikanska republiken, som nyligen i Panama undertecknat en konvention, som avser att trygga den strängaste neutralitet på den amerikanska kontinenten, uttalar sin uppriktiga önskan om framgång för den konferens, som i dag äger rum i Stockholm, och hoppas att Sveriges och de övriga skandinaviska ländernas bemödanden skola bidraga till att återställa freden i världen och rädda de principer som ligga till grund för den internationella moralen och som utgöra den mänskliga kulturens högsta uttryck.

**Mexicos Förenta Staters president Lazaro Cárdenas telegraferar: I det ögonblick då Sveriges, Norges, Danmarks och Finlands statschefer samlas i Stockholm på Eders Majestäts inbjudan, anhåller jag, att få uttrycka min önskan, att denna mycket betydelsefulla konferens måtte främja den ur en obestridlig rättvisa framsprungna respekt, som de folken förtjäna. Mexicos folk och regering se med största sympati på konferensen, emedan den ger uttryck för önskan att bevara den rättsgrund, på vilken de representerade nationerna bygga.**

**Republiken Paraguays president** José Felix Estigarribia telegraferar: I anledning av den av Eders Majestät sammankallade konferensen för att studera de neutrala ländernas läge inför händelserna i Europa vill Paraguays regering och folk uttrycka sin livligaste sympati och sin önskan att respekten för rätten och avskyn för våldet — principer som utgöra grundvalen för samlevnaden i Amerika och som även alltid ha varit vägledande för de nordiska demokratierna — måtte utgå förstärkt ur denna konferens.

**Perus president** General M. R. Benavides telegraferar: I anledning av den av Eders Majestät sammankallade internationella konferensen anhåller jag att i peruanska regeringens och folkets namn få uttrycka förhoppningen att ur denna konferens må utgå förstärkta respekten för de neutrala länderna och förvissningen att den goda internationella samlevnaden endast kan åvägabringas under rättens och rättvisans herravälde.

**Ecuadors president** Aurelio Moequeira Narvaez telegraferar: Jag har äran inför Eders Majestät uttrycka den glädje och sympati, med vilken republiken Ecuadors regering och folk i denna stund av allvarlig oro bevittna de nordiska staternas sammankomst i syfte att tillkännagiva sin hållning inför den konflikt, som härjar bland andra europeiska nationer. Mitt fosterland, som jämte övriga amerikanska länder i Panama nyss bekräftat sin neutrala hållning, önskar att denna konferens, utgången ur Eders Majestäts storslagna initiativ, må bliva till största gagn för stärkandet av de neutrala staternas rätt och för aktningen för ordningen i den mellanfolkliga samlevnaden.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

OFICINA DE CLAVE
20 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO N° 1066.

Estocolmo, Octubre 20 de 1939.-

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.-

N° 33.- Hoy fuí convocado por el Ministro de Relaciones Exteriores quién me expresó el vivo aprecio de Su Majestad el Rey que se da cuenta cabal del papel desempeñado por la Argentina en la gran manifestación de simpatía de los estados americanos. El Ministro agregó que deseaba asimismo expresarme toda la amplitud del grato y profundo sentimiento que esa manifestación había causado en este gobierno y en la opinión sueca.

Felicito a V.E.y por su digno intermedio al Excmo. Señor Presidente de la República.

Miguens.-

Es copia:-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Sup. 122

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
— A —
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

**LEGACION DE NICARAGUA**

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
23 OCT. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

Buenos Aires, 20 de octubre de 1939.

COD. 238RG.

Excelentísimo señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a V. E., con el objeto de referirme a la conversación que mantuve el día 16 del corriente mes con S. E. el señor Subsecretario de Relaciones Exteriores, referente al telegrama que el Excmo. Señor Presidente de la Nación Argentina, Dr. Roberto M. Ortiz, había decidido enviar a S.M. el Rey Gustavo de Suecia, con motivo de la reunión de Estocolmo, celebrada el 18 del corriente.

En esa oportunidad expresé ante el señor Subsecretario la opinión de que el Gobierno de Nicaragua seguramente procedería como las demás naciones de nuestro continente y que, de acuerdo con el espíritu que reinó en la reciente Conferencia de Panamá, imitaría el ejemplo admirable dado por el ilustre Primer Magistrado de la República Argentina.

En efecto; en un cablegrama que acabo de recibir, el Ministerio de Relaciones Exteriores de mi país me pide que informe a V.E. que Nicaragua también se adhirió a la noble iniciativa argentina y que los términos de su mensaje fueron, textualmente los siguientes:

"NICARAGUA HA VISTO CON SIMPATIA LOS PROPOSITOS Y RESUL)-TADOS DE LA REUNION, EN ESTOGOLMO, DE LOS SOBERANOS DE SUECIA, NORUEGA Y DINAMARCA, Y DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE FINLANDIA, PARA MANTENER LA NEUTRALIDAD EN EL ACTUAL CONFLICTO EUROPEO Y SALVAGUARDAR LA INTEGRIDAD TERRITORIAL DE SUS PAISES."

Al tener el gusto de informar a V.E. acerca del resultado de mi gestión, aprovecho esta nueva oportunidad para saludarlo con mi más alta consideración.

Rubén Darío

REPÚBLICA DE NICARAGUA
LEGACIÓN

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Dr. Don José María Cantilo.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

------nos Aires, octubre 25 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
25 OCT 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, octubre 25 de 1939.

D.A.P.

Señor Ministro:

Tengo el honor de acusar recibo a V.E. de su nota COD. 238RG., fecha 20 del corriente, en la cual tiene a bien transcribir el texto del mensaje que el Gobierno de Nicaragua envió a S.M. el Rey de Suecia, con motivo de la reunión que celebrara en Estocolmo el grupo de países nórdicos.

En respuesta, me es grato manifestar a V.E. que esta Cancillería se ha impuesto con verdadera complacencia de la nota que contesto.

Reitero al Señor Ministro las seguridades de mi más alta consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
25 OCT 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Ministro Residente de Nicaragua,
Doctor Rubén Darío.

Archivo Histórico — Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

CORREO AEREO.

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

*Embajada de la República Argentina*

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
30 OCT. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

México, 20 de Octubre de 1939.

R.E. 378.

Sec. Pol. 122

Señor Ministro:

Con referencia al telegrama de esta Embajada No. 31 del 17 del corriente, tengo el honor de dirigirme a V.E. transcribiendo el mensaje enviado a Su Majestad el Rey de Suecia por el Presidente Cárdenas, con motivo de la reunión celebrada en Estocolmo el día 18 de octubre.

Dice el mensaje:

"En estos momentos en que se reúnen en Estocolmo los Jefes de los Gobiernos de Suecia, Noruega, Dinamarca y Finlandia, convocados por Vuestra Majestad, considero oportuno expresar mi deseo de que esta reunión de tan alta importancia produzca como consecuencia de justicia indudable, el respeto que merecen los pueblos libres. El pueblo y el Gobierno de México ven con la mayor simpatía la reunión que se celebra, porque expresa el anhelo de salvaguardar la causa del derecho que asiste a las naciones allí congregadas. Renuevo a Vuestra Majestad las seguridades de mi más alta y distinguida consideración."

Saludo a V. E. con mi más alta y distinguida consideración.

F. Castillo Nájera

Buenos Aires, Noviembre 21 de 1939.

Acúsese recibo.

JUNTA DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
22 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S. E. el Señor don José María Cantilo,

Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Noviembre 21 de 1939.

D.A.P.

313

Señor Embajador:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 378 de fecha 20 del mes ppdo., en la que se transcribe el texto del telegrama enviado a Su Majestad el Rey de Suecia por el Presidente Cárdenas, con motivo de la reunión celebrada en Estocolmo el 18 de octubre último.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
22 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

ROBERTO GACHE
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

A S.E. el Señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Argentina en México, Doctor Juan G. Valenzuela.

Archivo Histórico — Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

*Legacion de la República Argentina*

No. 338. 122

La Habana, octubre 20 de 1939.

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
21 NOV. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

Señor Ministro:

Tengo el honor de acompañar un recorte del "Diario de la Marina" de ayer, que contiene una información sobre el exito de la iniciativa argentina, de adhesión de las 21 Repúblicas americanas a los esfuerzos del bloque de naciones nórdicas europeas para preservar la paz.

Saludo a V.E. con mi más alta y distinguida consideración.

J. D. Villegas

Buenos Aires, Noviembre 30 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
26 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Señor

Don José María Cantilo,

Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Legación
de la
República Argentina

Anexo a la nota No. 338.

DIARIO DE LA MARINA
La Habana, octubre 19/939.

LEGACION DE LA REPUBLICA ARGENTINA

# SIMPATIA DE AMERICA CON LOS NORDICOS

Sugerido por la Argentina, todas las naciones de este Continente envían una nota

## LOS DIARIOS DE SUECIA PIDEN GESTIONES DE PAZ

Existe gran optimismo al terminar la primera reunión de cuatro Jefes de Estado

WASHINGTON, octubre 18. (AP). —En un gesto enfático iniciado por la Argentina, las veintiún repúblicas americanas pusieron el peso de su influencia moral al lado de los esfuerzos del bloque nórdico europeo para preservar la paz en el Báltico.

El Presidente Roosevelt, al mismo tiempo que los Presidentes de las restantes repúblicas de este hemisferio, envió un alentador mensaje al Rey Gustavo V de Suecia, en cuyo territorio se celebra una conferencia de los reyes de Noruega y Dinamarca y el Presidente de Finlandia.

El Secretario Hull se negó, en su conferencia con los representantes de la prensa, a decir lo que significa la frase «en las presentes circunstancias» del mensaje de Roosevelt, interpretándose en el sentido de que se refiere a la tensión que existe entre Rusia y Finlandia.

Se ha sabido que la iniciativa para el envío de mensajes por las Repúblicas americanas a los países nórdicos, partió del Gobierno de la Argentina.

El Presidente Roosevelt recibió hoy las gracias de Finlandia por haber dirigido un llamamiento a Rusia la semana pasada.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Noviembre 30 de 1939.

D.A.P.

278

Señor Encargado de los Negocios:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. para acusar recibo de su nota nº 338 de fecha 20 del mes ppdo., que envía adjunto un recorte del "Diario de la Marina", con una información sobre el exito de la iniciativa argentina para que se adhirieran las veintiuna Repúblicas americanas a los esfuerzos del bloque de naciones europeas en favor de la paz.

Saludo al Señor Encargado de los Negocios con toda consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
26 DIC 1939
DIVISIÓN DE ASUNTOS POLITICOS

CARLOS M. KIER
DIRECTOR DE ASUNTOS POLITICOS

Al Señor Secretario, Encargado de los Negocios de la República Argentina en La Habana, Don Jacinto C. Villegas.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Exp. 122

OFICINA DE CLAVE
21 OCT. 1939
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 2066

Berlín, octubre 21 de 1939.

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores,

Buenos Aires.

Nº 183.- Correspondencia Política Económica órgano casi oficial dedica entrega distribuída hoy telegrama Jefes Estados Americanos. Reservándome enviarla anticipo extracto. Dice. Este gesto político tiene un sentido profundo. En Panamá etc. y protestóse contra lista contrabando que por englobar alimentos vestidos es concientemente la guerra contra mujeres niños. Mensaje confirma subraya resoluciones Panamá. Alemania no procura complicar otros pueblos conflictos que no tienen por suyo. Tiene entera comprensión sinceros esfuerzos pueblos que quieren conservar neutralidad y guerra dentro derecho. Ha prometido solemnemente mantener guerra dentro derecho internacional principios humanidad. Mas neutrales elevarán voz favor neutralidad mas mostraránse enérgicos exigiendo derecho sobre todo relativo contrabando guerra mas Alemania aplaudirá.

Olivera

Es copia :

JEFE DE CLAVE

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Exp. 122

LEGACIÓN
DE LA
REPÚBLICA DOMINICANA

Mensaje del Exmo.Sr.Presidente de la República Dominicana Dr.Jacinto B. Peynado a S.M.el Rey de Suecia.

"Tengo la honra de testimoniar a Vuestra Majestad los sentimientos de simpatia y solidaridad del Gobierno de la República Dominicana con motivo de los nobles esfuerzos que realizan Suecia y los demás paises escandinavos en defensa de su neutralidad en el conflicto que actualmente se desarrolla entre varias potencias europeas.

La República Dominicana,que acaba de suscribir en Panamá un acuerdo destinado a preservar la estricta neutralidad del Continente Americano,formula sinceros votos por el éxito de la reunión que en esta fecha tendrá efecto en la capital de esa nación y espera que los esfuerzos de Suecia y de los demás paises neutrales contribuyan a restablecer la paz del mundo y a salvar los principios que sirven de base a la moral internacional y que constituyen la más alta expresión de la civilización humana."

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

RA-27/10/39.

Por Avión.-

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

LEGACION
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
27 OCT. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

Quito, Octubre 21 de 1939.-

M.R.E. No.81.-

Rsp. 122

Señor Ministro:

Con referencia a los cablegramas de ese Ministerio y esta Legación, números 9 y 22, respectivamente, tengo el honor de dirigirme a V.E., transcribiendo a continuación el texto del telegrama que con fecha 18 del corriente y con motivo de la reunión en Estocolmo de los Jefes de los paises nórdicos, envió al Rey de Suecia el Presidente del Ecuador, Dr.Mosquera Narvaez. Dice así:

"Quito, Octubre 18 de 1939. Su Majestad Rey de Suecia. Estocol-
"mo. Tengo a honra expresar a Vuestra Majestad la complacencia
"y simpatía conque el Gobierno y el pueblo de la República del
"Ecuador miran en esta hora de graves inquietudes la reunión
"de los Jefes de los Estados Nórdicos con el objeto de concor-
"dar su actitud ante el conflicto que desvasta a otras nacio-
"nes europeas. Mi patria que, con los demás paises de América,
"acaba de vigorizar en Panamá su posición neutral, hace votos
"por que esa Conferencia, debida a generosa iniciativa de Vues-
"tra Majestad, sea sumamente benéfica para el robustecimiento
"de los derechos de los Estados Neutrales y para el respeto
"del órden en la vida internacional. Fdo. AURELIO MOSQUERA NAR-
"VAEZ, Presidente Constitucional."

En respuesta, el Rey Gustavo de Suecia envió al Presidente Mosquera Narvaez el siguiente despacho:

"Estocomo, 19 de Octubre de 1939. AS.E. Mosquera Narvaez, Presi-
"dente del Ecuador. Quito. En nombre de los Jefes de Estado de
"los Paises del Norte, reunidos en Estocolmo, me apresuro a tras-
"mitir a V.E. la expresión de nuestro aprecio caluroso y since-
"roddel Mensaje de simpatía que V.E. ha tenido a bien dirigir-
"me. En nuestros esfuerzos por manifestar nuestra firme reso-
"lución de proseguir una política neutral basada sobre el De-
"recho Internacional, ha sido para nosotros un apoyo precioso
"y un estímulo recibir este Mensaje que ha sido calidamente a-
"plaudido en nuestro pais. Fdo: GUSTAVO, Rey."

Con este motivo, me complazco en renovar a V.E. las seguridades de mi mas alta y distinguida consideración.

M. A. Vialetax

A S.E. el Señor

Doctor Don José Maria Cantilo,

Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.-

BUENOS AIRES.-

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

//////// nos Aires, Noviembre 21 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
22 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Noviembre 21 de 1939.

D.A.P.

75

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 81 de fecha 21 del mes ppdo., en la que se transcribe el texto de los telegramas cambiados entre el Presidente del Ecuador, Dr. Mosquera Narvaez, y el rey Gustavo de Suecia, con respecto a la reunión en Estocolmo de los jefes de los países nórdicos.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
22 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en el Ecuador, Don Manuel A. Viale Paz.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

*Legación de la República Argentina*

Caracas, Octubre 21 de 1939.

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
22 NOV. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

No.213. R.E.

Exp. 122

Señor Ministro :

Con referencia a mi nota "Confidencial y Reservada" No.212, de 19 último, despachada por avión, tengo el honor de transcribir a continuación el telegrama con que su Majestad el Rey de Suecia contestó al que le dirigiera el Excelentísimo Señor Presidente de la República, con motivo de la Conferencia entre los Jefes de Estado de los paises nórdicos, reunida el 18 del corriente en Estocolmo.

El texto del citado telegrama, que hoy publican los diarios de esta capital, es el siguiente :

"A Su Excelencia el General E. López Contreras, Presi-
"dente de los Estados Unidos de Venezuela.- En nombre
"de los Jefes de Estado de los paises delnorte reunidos
"en Estocolmo, me apresuro a trasmitir a Vuestra Exce-
"lencia la expresión de nuestro cordial y sincero apre-
"cio por el mensaje de simpatía que Vuestra Excelencia
"nos ha dirigiso. Este mensaje, que ha sido colurosa-
"mente saludado en nuestros paises, ha sido un precio-
"so apoyo y nos ha alentado en nuestros esfuerzos por
"manifestar nuestra firme resolución de continuar una
"política neutral fundada en el derecho internacional
" Fdo. GUSTAVO R."

Aprovecho la oportunidad para reiterar al Señor Ministro las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

R. Correa Daneri

Buenos Aires, Noviembre 30 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
30 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A Su Excelencia
el Señor Don JOSE MARIA CANTILO.
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

BUENOS AIRES.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Noviembre 30 de 1939.

D.A.P.

184

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 218 de fecha 21 del mes ppdo., en la que se transcribe el telegrama con que el Rey de Suecia contestó al que le dirigiera el Señor Presidente de esa República con motivo de la última reunión en Estocolmo de los Jefes de Estadp de los países nórdicos.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
5 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en Venezuela, Don Rene Correa Luna.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Legación
de la
República Argentina

CONFIDENCIAL
No. 34 - R.E.

Oslo, 21 de Octubre de 1939.

122

Senor Ministro:

Como tuve el honor de informarlo a V.E. en mi nota Confidencial No. 31, de 13 del actual, el Rey de Suecia invito ese mismo dia, a los de Noruega y Dinamarca y al Presidente de Finlandia, a una reunion, que ha tenido lugar en Estocolmo, el miercoles 18 y el jueves 19 del cte.; y a la cual han asistido ademas los Ministros de relaciones exteriores de los estados mencionados.-

Como era de esperarse, en el curso de las deliberaciones; en los discursos pronunciados por los Jefes de Estado, y en el comunicado publicado al término de la conferencia, se ha puesto de relieve, una vez mas, la absoluta solidaridad de los cuatro paises nordicos, ante el peligro común que los amenaza, y ante los nuevos problemas que puedan surgir de la grave y complicada situacion internacional del momento.-

Acompaño a la presente, a titulo informativo, una traduccion, que acaban de entregarme, del comunicado de la referencia, el cual fué publicado en el "Aftenposten" de ayer.-

Como V.E. podra observarlo en dicho comunicado, los cuatro gobiernos representados declaran unanimemente su voluntad de mantener una estricta neutralidad y expresan que "la actitud de dichos gobiernos con respecto a los problemas que puedan surgir, sera dictada por el deseo de mantener su posicion de neutralidad en completa libertad."

A S.E. el Senor Doctor Don JOSE MARIA CANTILO,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.
BUENOS AIRES.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina



CONFIDENCIAL, No. 34 - R.E.

Recuerda despues el comunicado, la declaracion hecha en Oslo en 1917, por los Gobiernos de Suecia, Dinamarca y Noruega, y afirma que estos paises,- a los cuales se agrega ahora Finlandia,- seguiran durante el actual conflicto, la misma linea de conducta.-

Mas adelante habla de una estrecha colaboración para asegurar el abastecimiento de los estados nórdicos, y de continuar la cooperación con los estados neutrales para salvaguardar intereses comunes.-

Por lo que respecta a la Paz, los miembros de la Conferencia se limitan a recordar su adhesion al llamamiento que hizo el Rey Leopoldo antes de estallar las hostilidades, y a declarar que "los Gobiernos nordicos acogerán con profunda satisfaccion todo posible entendimiento entre las partes contendientes y toda posibilidad que permita un esfuerzo de los neutros para obtener paz y seguridad para todas las Naciones."

Con respecto a esta declaracion, cabe significar a V.E., que todo induce a pensar, que ella no ha de satisfacer en modo alguno al Gobierno aleman, el cual - a estar a ciertas informaciones - esperaba vivamente la intervencion de los paises nordicos en favor de una paz que consagraria - a su juicio - los hechos consumados.-

En el comunicado que comento, se recuerdan tambien los mensajes de simpatia que - con motivo de la reunion de Estocolmo,- el Rey de Suecia ha recibido de los Presidentes de todos los estados de America.-Se declara que ellos han sido debidamente apreciados en los paises nordicos, y se hace constar que los Gobiernos han encontrado en ellos un valioso apoyo en sus esfuerzos en favor de la paz.-

El dia 19, al terminarse las deliberaciones, los cuatro Jefes de Estado hablaron por radio. - El Rey Gustavo V de Suecia, fue el primero en hacer uso de la palabra y declaro que los pueblos nordicos quieren vivir como naciones libres, en paz con todas las otras naciones.- El Rey Christian X de Dinamarca confirmo que los paises escandinavos - al igual que en 1914 - estan animados de los mismos sentimientos de solidaridad y de la misma voluntad de mantener su comun neutralidad.- El Rey Haakon VII expreso que todos estos paises

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Anexo a la Nota Confidencial No. 34. "Aftenposten" 20/10/39

TRADUCCION.

LA REUNION DE LOS NORDICOS JEFES DE ESTADO Y DE LOS MINISTROS DE RELACIONES EXTERIORES TERMINO EN ESTOCOLMO EL JUEVES Y EL SIGUIENTE COMUNICADO FUE DESPACHADO:

Los Reyes de Dinamarca e Islandia, de Noruega y de Suecia y el Presidente de la Republica Finlandia, juntamente con sus Ministros de relaciones exteriores, se han reunido en Estocolmo los dias 18 y 19 de Octubre de 1939. En la reunion fue estudiada primeramente la situacion general del punto de vista de cada pais. Especialmente fueron examinadas las dificultades que la grave situacion internacional del momento pueda oponer al mantenimiento del derecho a la neutralidad que estos paises siempre han sostenido y que han confirmado en sus declaraciones de neutralidad cuando estallo la guerra. Hubo acuerdo unanime de que los gobiernos estan decididos a mantener firmemente una estricta neutralidad en una colaboracion intima. Su actitud con respecto a los problemas que puedan surgir, sera dictada por el deseo de mantener su posicion de neutralidad en completa libertad. Exigen que esta actitud, que esta basada en relaciones pacificas con todas naciones, sea respetada por todos

Recordando la declaracion que, durante la guerra mundial, fue hecha por los Gobiernos de Dinamarca, Noruega y Suecia en la reunion que los Reyes nordicos tuvieron en Oslo en 1917, y constatando que no obstante la duracion de la guerra y las formas que pudo revestir, las relaciones amistosas e intimas de estos paises fueron mantenidas, fue unanimemente acordado que Dinamarca e Islandia, Finlandia, Noruega y Suecia en la actual situacion de guerra sigan en su politica el mismo principio que fue aplicado con exito, en intima cooperacion, durante la guerra 1914-1918.-

En la reunion tambien fueron discutidas las dificultades que han afectado al comercio y la navegacion de los estados neutrales con motivo de iniciativas de las partes contendientes. Hubo acuerdo de consultarse los unos con los otros en el futuro sobre estas cuestiones, y mantener los principios indicados en el comunicado de Copenhague de 19 de septiembre de 1939, manteniendose el tradicional intercambio comercial entre estos paises y que se prestaran un mutuo apoyo para asegurar el abastecimiento de los estados nordicos.-

Hubo acuerdo de continuar la colaboracion dentro del grupo de Oslo y con otros estados neutrales para salvaguardar intereses comunes.-

Con motivo de la reunion el Rey de Suecia ha recibido mensajes telegraficos de simpatia de los Jefes de Estado de los paises neutrales de America. Estos mensajes seran sumamente estimados en los paises nordicos. Los gobiernos representados en la reunion, han encontrado en ellos un valioso apoyo en sus esfuerzos en interes de la paz y del orden internacional fundado en la justicia y el derecho.-

Los gobiernos nordicos recuerdan el deseo de trabajar por reconciliacion, que fue manifestado ya antes de estallar la guerra, con la adhesion de sus Jefes de Estado al llamamiento de paz del Rey Leopoldo. Este deseo es hoy el mismo que antes. Los gobiernos acogeran con profunda satisfaccion todo indicio de posible entendimiento entre las partes contendientes y toda posibilidad que permita un esfuerzo de los neutros para obtener paz y seguridad para todas las Naciones.

LEGACION DE LA REPUBLICA ARGENTINA

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina



CONFIDENCIAL, No. 34 - R.E.

quedan fieles a sus concepciones de unidad nacional y al regimen democratico que se han dado libremente.- Finalmente, el Senor Kallio, Presidente de Finlandia, se congratulo porque su pais hubiera podido entrar en la comunidad de los paises nordicos. Dijo tambien que por esta colaboracion los pueblos del Norte reconocen tener un destino comun con Finlandia, la cual esta lista para defender su independencia.

En los circulos diplomaticos de esta capital, se estima que los discursos pronunciados por los cuatro Jefes de Estado, parecen confirmar la gravedad de la situacion existente entre la Union Sovietica y Finlandia,-a la cual me he referido en detalle en mi nota anterior de esta misma fecha.-

La prensa destaca por su parte, los siguientes puntos, como resultados esenciales de la conferencia de Estocolmo: La estrecha solidaridad de los paises nordicos. La adhesion de todo el Norte a la causa de Finlandia, y la ausencia de toda proposicion de mediacion escandinava.-

Aprovecho la oportunidad para renovar al Senor Ministro las expresiones de mi mas alta y respetuosa consideracion.-

Encargado de Negocios.

Buenos Aires, Diciembre 21 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
26 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Diciembre 21 de 1939.

D.A.P.

CONFIDENCIAL

96

Señor Encargado de Negocios:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. para acusar recibo de su nota Confidencial nº 34 de fecha 21 de octubre ppdo., relativa a la conferencia de los jefes de Estado de los países nórdicos, celebrada en Estocolmo los días 18 y 19 de octubre ppdo., y con la que se acompaña el texto traducido del comunicado oficial sueco sobre los resultados de tan importante reunión.

Saludo a S.S. con las seguridades de mi distinguida consideración.

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
28 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Señor Encargado de Negocios ad-interim de la República Argentina en Noruega, Don Adolfo N. Calvo.

Archivo Histórico — Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto Argentina

*Legacion de la República Argentina*

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

No. 339. Rep. 122

La Habana, octubre 23 de 1939.

DE ENTRADAS
EXPEDICIONES
21 NOV. 1939
RIO DE RELACIONES
RES Y CULTO

Señor Ministro:

Tengo el honor de informar a V.E. que el Ministro de Haití en esta Capital, ha comunicado con fecha 21 del corriente, que su Gobierno se había adherido a la sugestión argentina de que los países neutrales de América, enviáran un telegrama de simpatía a S.M. el Rey de Suecia, con motivo de la reunión de los países nórdicos neutrales, llevada a cabo el día 18 de este mes.

Al lamentarse de la demora en poner al corriente de la resolución de su gobierno a esta representación, explica que su gobierno está abocado a una política de estricta economía, por lo que había contestado por la vía aérea.

Reitero al Señor Ministro los sentimientos de mi más alta y distinguida consideración.

J. D. Tillegas

Buenos Aires, Noviembre 30 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
05 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Señor
Don José María Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

CON EL

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Noviembre 30 de 1939.

D.A.P.

963

Señor Encargado de los Negocios:

Tengo el agrado de dirigirme a S.S. para acusar recibo de su nota nº 339 de fecha 23 del mes ppdo., informando que el ministro de Haiti, en esa capital, ha comunicado con fecha 21 de octubre ppdo., a esa Legación, la adhesión de su Gobierno a la iniciativa argentina para que los paises americanos enviasen telegramas de simpatía a S.M. el Rey de Suecia con motivo de la reunión de los jefes de los Estados nórdicos, realizada en Estocolmo el 18 de octubre último.

Saludo al Señor Encargado de los Negocios con mi mayor consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
05 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

CARLOS M. KIER
DIRECTOR DE ASUNTOS POLITICOS

Al Señor Secretario, Encargado de los Negocios de la Legación de la República Argentina en Cuba, Don Jacinto C. Villegas.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

R.H. 2/11/39.-

Exp. 122

Via aérea.

LEGACION
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

No.433-I.

CONFIDENCIAL

Estocolmo, octubre 23 de 1939.

Acuse recibo de su interesante información.-

Señor Ministro:

Tengo el honor de dirigirme a V.E. ampliando la información de mis telegramas Nos.27,28,29,31,32 y 33 y de mi nota No. 432-I. acerca de la conferencia de los jefes de Estado de los países nórdicos, celebrada en Estocolmo los dias 18 y 19 del corriente a iniciativa del Rey de Suecia.

El primero en llegar, el dia 18, fué el Presidente de Finlandia, Señor Kyösti Kallio. Poco más tarde los Reyes de Dinamarca y de Noruega se encontraban tambien en esta capital. Reunidos en el Palacio Real, los cuatro jefes de Estado mantuvieron una primer conferencia, mientras que los Cancilleres de los respectivos países deliberaban por su parte en el Ministerio de Negocios Extranjeros.

La adhesión popular, ya expresada con entusiasmo a la llegada de los ilustres huéspedes, culminó en la noche del dia 18 con una imponente demostración ante el Palacio, donde el Rey Gustavo ofreciera una comida oficial. Precedida por las banderas de los cuatro países, la manifestación, que era formada por numerosísimas sociedades cívicas y gremiales llevando sus estandartes, se había asegurado el concurso de varios orfeones y coros con unos mil participantes. Frente al Palacio,en cuyos balcones se encontraban los tres Reyes y el Presidente, fueron entonados los himnos nacionales y cantos patrióticos. En los alrededores había congregada una multitud que se calcula excedía de cien mil personas. Terminado el programa, el Presidente de Finlandia, ante los llamados insistentes de ¡Kallio! ¡Kallio!, hubo de mostrarse nuevamente al público que, con aclamaciones redobladas, demostró al país vecino, en la persona de su representante supremo, el sentimiento de su solidaridad y simpatía.

El jueves 19 continuaron las deliberaciones, primero entre los jefes de Estado y los Cancilleres separadamente y,luego, en una sesión conjunta dando término a la conferencia. El Rey de Suecia, como después el Presidente Kallio y los Reyes de Dinamarca y de Noruega, se dirigieron a los cuatro países por radio. El Rey Gustavo V se expresó en los siguientes términos:

" Mi invitación a la reunión que acaba de terminar, era un deber al "cual, según propio convencimiento, no podía sustraerme. El bien de "Suecia y mis cálidos sentimientos por la prosperidad de los pueblos "hermanos, que sé son los de todo el pueblo sueco, han sido mi inspi-"ración. El Rey de Dinamarca e Islandia, el Rey de Noruega y el Pre-"sidente de Finlandia, me contestaron sin demora, aceptando. Nues-"tras consultas mútuas han confirmado la comunidad de vistas entre "los Gobiernos de los Estados nórdicos. Consideramos como uno de nues "tros bienes vitales que cada uno de nuestros países pueda seguir,en "plena independencia, la política bien probada de neutralidad impar-"cial a la cual todos los países nórdicos han adherido".
" Aprecio en alto grado los cordiales augurios que han sido dirigi-"dos a nuestra intención por los jefes de Estado de América."
" Sabemos ya que las hostilidades tambien han afectado duramente los "intereses de los países neutrales. Y a ese respecto se ha comproba-"do que graves dificultades,de índole semejante, han surgido para el "conjunto de Estados que suele llamarse el grupo de Oslo."
" En el mantenimiento de nuestros derechos de neutrales, confiamos

---

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto,
Don José Maria Cantilo,
BUENOS AIRES.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina



LEGACION
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA
//

"sin embargo, en el mútuo apoyo dentro del grupo y en la colabora-
"ción de todos los Estados con igual política de neutralidad que la
"nuestra. Hemos deliberado acerca de dichas dificultades surgidas de
"la guerra, con el propósito de hallar la mejor manera de afrontar-
"las. Nos hemos reunido en un espíritu de mútua comprensión y, en
"ese mismo espíritu, continuaremos la cooperación, cada cual por su
"lado, con el pleno apoyo de los pueblos nórdicos".
" Tengo el absoluto convencimiento de que los pueblos del Norte es-
"tán inspirados por el deseo común de vivir en paz con todos los o-
"tros. Pero tambien están animados por la voluntad unánime de vivir
"como naciones libres. Por ello expreso ahora mi íntimo deseo de que
"ninguno de los pueblos nórdicos sea violado en su justo derecho de
"afianzar en libertad su existencia pacífica. Es asimismo mi más ca-
"ra esperanza que ellos puedan colaborar al restablecimiento de la
"paz y a allanar las graves diferencias que, en estos momentos, sepa-
"ran a los beligerantes. Pues todos los pueblos ansían paz y seguri-
"dad".

El Presidente de Finlandia manifestó a su vez:

" En circunstancias en que Su Majestad el Rey de Suecia ha invitado
"los Reyes de los países vecinos Dinamarca y Noruega así como el Pre-
"sidente de la República de Finlandia, para deliberar sobre la forma
"en que las naciones pacíficas del Norte, en su calidad de Estados
"neutrales, mejor pueden resguardar el feliz desarrollo de sus pue-
"blos durante estos tiempos en que la guerra entre las grandes poten-
"cias de Europa, afecta la marcha normal de la vida y el intercambio
"entre los pueblos, sentimos en Finlandia especial agradecimiento por
"el hecho de que el más jóven de los Estados nórdicos haya tambien
"sido invitado a esta conferencia histórica."
" Nuestro pueblo está agradecido por el apoyo diplomático que los
"Gobiernos nórdicos nos han dado."
" Ese testimonio de la solidaridad nórdica, no se ha limitado a pa-
"labras, sinó que se ha manifestado igualmente en actos. A cada pa-
"so, los representantes de Finlandia aquí en Estocolmo comprueban
"que todo el Norte siente profundamente su comunidad de destinos con
"Finlandia, en estos preciso momentos en que reina estado de guerra
"entre las grandes potencias de Europa y que su vecino del Este ha
"sometido a la solución de Finlandia, cuestiones de índole grave".
" En nombre de mi pueblo agradezco cordialmente a nuestros amigos
"por toda la ayuda y comprensión que nos han brindado".
" Confiando en Dios y en la justicia de su causa, el pueblo de Fin-
"landia, amante de la paz, defenderá su independencia y la herencia
"de sus antepasados. Por nuestra parte no deseamos sinó vivir en paz
"sobre nuestro propio suelo".
" Esperamos hasta el fin que nuestro potente vecino del Este respe-
"tará los convenios pacíficos que hemos celebrado con él. Ellos en-
"cierran disposiciones precisas según las cuales los eventuales di-
"ferendos deben ser resueltos pacíficamente. Finlandia, por su parte,
"entiende respetar sus convenios".

El Rey de Dinamarca expresó la esperanza de que, como la reunión de Malmoe de 1914, esta haya contribuido a aproximar aún más los pueblos nórdicos ante las dificultades que los afectan, que dé frutos para el porvenir del Norte y sea tambien provechosa para las demás naciones.

El Rey de Noruega recalcó igualmente el sentimiento de libertad y los deseos de paz de los países nórdicos. "En estos mo-
"mentos la amistad y la colaboración entre las cinco naciones nórdi-
"cas, nos permite esperar y creer en el porvenir y que, por medio de
"nuestra solidaridad y unión, podremos afrontar todas las dificulta-
"des con confianza". Agradeció seguidamente la invitación del Rey Gustavo, "seguro de que por medio de esta reunión la cooperación entre
"los pueblos nórdicos, en el interés de la paz, ha ganado en firmeza
"y en fuerza".

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina



LEGACION
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA
///

Conforme lo comuniqué a V.E. en mi telegrama No.29, el mensaje del Excmo. Señor Presidente de la Nación al Rey Gustavo, fué el primero en ser anunciado en ésta y, como también lo adelanté en dicho telegrama, produjo evidente satisfacción en el público. El segundo en conocerse fué el del Señor Presidente Roosevelt y sucesivamente, en el curso del dia 18 y del dia 19, los de los demás jefes de Estado de las repúblicas americanas. No cabe duda que esa manifestación de simpatía ha causado honda impresión, tanto en la propia conferencia como en los círculos oficiales y en la opinión. Con solo leer las rúbricas de la prensa, se desprende, clara, la calidad del sentimiento provocado. "Todo un continente", dice la mayoría de los periódicos, "expresa sus cordiales augurios a la conferencia". El "Dagens Nyheter", liberal, se expresa en estos términos:
" Una de las mejores impresiones ha sido el telegrama del Presiden-"te Roosevelt así como los de las repúblicas americanas, que suelen "guardar una actitud distante en lo que respecta a los problemas eu-"ropeos, por lo que constituyen esos telegramas una toma de partido "digna de encomio y una declaración de solidaridad moral con la de-"fensa de los derechos de independencia y neutralidad de los países "nórdicos". El órgano del Gobierno, el "Social Demokraten", dice por su parte:
" La reunión de los jefes de Estado nórdicos en Estocolmo, ha fija-"do la atención sobre nuestro Norte, cuya cultura moral y material "es apreciada en todas partes y cuya disposición pacífica y neutral "es conocida de todos. De la más gran importancia son, a ese respec-"to, los testimonios de simpatía que el Presidente Roosevelt ha en-"viado al Rey de Suecia. Sucesivos telegramas de las demás naciones "americanas expresan augurios concordantes y la esperanza de que la "conferencia contribuya a "salvaguardar los principios que son la "base de la moral internacional". Puede decirse por lo tanto que, "desde ya la reunión de esta conferencia ha producido en el mundo "profunda impresión como señal de alarma contra la amenaza de una "temida expansión de la guerra y contra nuevas violaciones del dere-"cho y libertad de los pequeños pueblos".
" Por consiguiente, el destino de Finlandia, se ha convertido en la "causa de todas las naciones neutrales. Ninguna potencia puede desa-"tender una opinión moral internacional de semejante proporción y "fuerza. Estimamos pués que la causa de Finlandia ha ganado ya mucho "por medio de esta reunión".- Los demás órganos se expresan en términos más o menos similares, subrayando la importancia de la demostración.

El Rey, por su parte, manifestó la alta apreciación de la conferencia y en el comunicado oficial volvió a insistirse sobre la misma.

El comunicado oficial, publicado tarde después de terminada la conferencia, está redactado en los términos que comuniqué a V.E. por mi telegrama No.32 y que confirmo a continuación:

" Los Reyes de Dinamarca e Islandia, de Noruega y de Suecia, y el "Presidente de la República de Finlandia, acompañados de sus Minis-"tros de Negocios Extranjeros, se han reunido en Estocolmo los dias "18 y 19 de octubre de 1939".
" En dicha reunión se estudió, en primer lugar, la situación gene-"ral desde el punto de vista de cada uno de dichos países. Se exami-"naron especialmente las dificultades con que esos países tropiezan, "en la grave situación internacional actual, para el mantenimiento "del derecho de decidir por sí mismos respecto de la posición neu-"tral que siempre han reivindicado y que han confirmado por sus de-"claraciones de neutralidad al estallar la guerra. Se declaró unáni-"mamente que los Gobiernos están resueltos a seguir adhiriendo con-"secuentemente y en estrecha colaboración a esa estricta neutrali-"dad. Su actitud con respecto a los problemas que puedan surgir será "dictada por el empeño de mantener, en completa independencia, su "posición de neutrales. Reivindican el derecho de ver respetada por

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina



LEGACION
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

///

"todos esa actitud, fundada en las relaciones pacíficas con los de-
"más países.
" Recordando la declaración hecha por los Gobiernos de Dinamarca,
"Noruega y Suecia durante la guerra mundial, en la reunión celebrada
"en Oslo en 1917, por los Reyes de los países nórdicos, según la cual
"por larga que resultase la guerra y cualesquiera sus desenvolvimieh-
"tos, las relaciones amistosas y de mútua confianza entre los tres
"reinos serían mantenidas, se acordó en esta reunión de Estocolmo
"que Dinamarca e Islandia, Finlandia, Noruega y Suecia, adoptaran
"para sus respectivas políticas en la presente situación de guerra,
"los mismos principios que aquellos aplicados con éxito, debido a
"una estrecha colaboración, durante la guerra de 1914 a 1918.
" Se consideraron asimismo las dificultades que afectan al comercio
"y a la navegación de los países neutrales como consecuencia de las
"medidas tomadas por los beligerantes. Se decidió unánimemente con-
"tinuar el sistema de consultas mútuas en dichos asuntos y seguir
"aplicando los principios establecidos en el comunicado de Copenha-
"gue de septiembre 19 de 1939, manteniendo a la vez las tradiciona-
"les relaciones comerciales en todas direcciones y prestándose apo-
"yo recíproco para asegurar el abastecimiento vital de los pueblos
"nórdicos.
" Se decidió,también de común acuerdo, continuar la colaboración
"establecida entre los Estados del grupo de Oslo, así como con otros
"países neutrales, para salvaguardar los intereses comunes.
" Con motivo de esta reunión el Rey de Suecia ha recibido por via
"telegráfica mensajes de simpatía de los jefes de Estado de las re-
"públicas neutrales de América. Dichos mensajes, que han sido ya da-
"dos a publicidad, serán altamente apreciados en los países nórdi-
"cos. Los Gobiernos representados en la reunión han encontrado en
"ellos un valioso apoyo para sus esfuerzos en favor de la paz y de
"un orden internacional basado en el derecho.
" Los Gobiernos de los países nórdicos manifiestan nuevamente su
"sincero deseo de contribuir a allanar las dificultades internacio-
"nales ya expresado antes del estallido de la guerra por el hecho
"de la adhesión de sus jefes de Estado al llamamiento del Rey Leopol-
"do en pro de la paz. Dicha actitud no ha cambiado. Se congratularán
"con la más profunda satisfacción de todo indicio de mútua compren-
"sión entre los beligerantes y de posibilidades que permitan una con-
"tribución de los neutrales tendiente al establecimiento de la paz
"y de la seguridad de todas las naciones".

La opinión ha recibido el comunicado con satisfacción general aun cuando hay quienes hubieran deseado ver asentada con mayor claridad y concisión la opinión formada durante las deliberaciones. Es evidente que el punto cardinal de las discusiones ha sido la actual situación de Finlandia y el "Svenska Dagbladet" dice al respecto: "Finlandia no se cita ni una sola vez en el comunicado. Pero "ese silencio es muy cuerdo. No se podrá acusar a la conferencia de "haber sido motivo para inmiscuirse en los asuntos de Finlandia con "otra potencia. Queda así intacta la manifestación del convencimien-"to nórdico por la causa de Finlandia". "Svenska Morgonbladet" (partido popular), estima de suma importancia la buena disposición declarada para intervenir en el interés de la paz.

En el curso de la conversación que mantuve con el Ministro de Relaciones Exteriores, después que me hubo hecho las manifestaciones que tuve el honor de transmitir a V.E. en mi telegrama No.33, el Señor Sandler me expuso que el comunicado había redactado en "términos cautelosos para no herir susceptibilidades". En cuanto a la paz, dijo que no se había creído oportuno hacer manifestaciones más precisas,que hubieran sido interpretadas como una iniciativa,por cuanto el ambiente no era juzgado favorable, pero que, según se desprende de los términos empleados, no podía caber duda, como así se había querido expresar, sobre la buena disposición de los países nórdicos para coadyuvar, llegado el momento, en una iniciativa de esa índole. Sobre las exigencias rusas hacia Finlandia, expresó que sería

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina



LEGACION
DE LA
REPUBLICA ARGENTINA

///

dificil definirlas pués constituían una especie de "claro oscuro" y en cuanto a la posible actitud de Suecia, en circunstancias de que Finlandia tuviera que defender su derecho por las armas, manifestó que el punto no se había aún considerado y que lo sería solamente si esa eventualidad se convirtiera en realidad.

Sin embargo, por otros conductos cuya veracidad no me cabe poner en duda, he sabido que de producirse la circunstancia citada, el Gobierno sueco, visto el estado de la opinión, está resuelto a dar toda especie de facilidades a los voluntarios, tropa y oficiales, que deseen aportar ayuda a Finlandia. Si el apoyo oficial fuera imposible, se procuraría así un apoyo oficioso pronto a entrar en acción en cuanto la situación lo exigiera. Por otra parte, se me ha dicho que, desde antes de la conferencia, Suecia había enviado una importante partida de armas a Finlandia, lo que vendría a confirmar la tésis de una ayuda efectiva.

En Finlandia, según informan corresponsales de esta prensa, existe satisfacción sobre los resultados alcanzados en Estocolmo, destacándose especialmente los mensajes de simpatía y augurios de las repúblicas americanas.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Buenos Aires, Noviembre 21 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
22 NOV 1939
DIVISION DE
ASUNTOS POLITICOS

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Noviembre 21 de 1939.

D.A.P.

CONFIDENCIAL

380

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. para acusar recibo de su nota nº 433 Confidencial de fecha 23 del mes ppdo., ampliatoria de la información contenida en los telegramas 27, 28, 29, 31, 32 y 33 y nota 432, de esa Legación, sobre la última conferencia, celebrada en esa Capital, por los jefes de Estado de los países nórdicos; nota en la que, a más de otras interesantes informaciones, se reproduce lo principal de los discursos pronunciados por los participantes en dicha conferencia.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi consideración más distinguida.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
22 NOV 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en Suecia, Don Carlos Miguens.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

*Legacion de la República Argentina*

MESA DE ENTRADAS Y EXPEDICIONES
A
DIVISION ASUNTOS POLITICOS

MESA DE ENTRADAS
Y EXPEDICIONES
-6 DIC. 1939
MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES Y CULTO

La Habana, noviembre 3 de 1939.

No. 359.

122

Señor Ministro:

Con referencia a la nota de esta Legación No. 359, de fecha 23 de octubre ppdo., tengo el honor de acompañar a V.E. copia del telegrama enviado a S.M. el Rey de Suecia por S.E. el Presidente de la República de Haití y la respuesta de S.M. el Rey de Suecia, con motivo de la reunión de los países neutrales nórdicos convocada el 18 del pasado por S.M. el Rey Gustavo V.

Las copias mencionadas han sido remitidas en la fecha a esta Legación, por el Ministro de Haití en La Habana.

Reitero a V.E. los sentimientos de mi más alta y distinguida consideración.

D. Villegas

CONFORME

Buenos Aires, Diciembre 21 de 1939.

Acúsese recibo.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
26 DIC 1939
DIVISION DE
ASUNTOS POLITICOS

A S.E. el Señor
Don José María Cantilo,
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Anexo a la nota No. 359.

S. E.LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE D'HAITI à S. M. LE ROI DE SUEDE:

La conférence des Etats Scandinaves a rencontré l'idéal panaméricain pour les buts qu'elle se propose et pour les circonstances qui l'ont motivée. Aussi les Etats des Amériques n'ont-ils pas manqué d'apporter leur appui moral à la cause des pays neutres, soucieux de préserver leur neutralité.

Le Président de la République d'Haiti et S. M. le Roi de Suède ont échangé les cablogrammes que nous nous empressons de publier ci-après:

"Port-au-Prince, Octobre 1939.
"A Sa Majesté Gustave V, Roi de Suède.
"Stockholm.
"La Conférence des Pays Nordiques provoquée par Votre
"Majesté en présence des événements qui causent tant
"d'alarme actuellement parmi les pays neutres, a suscité
"dans le Gouvernement et le peuple d'Haiti, le plus
"chaleureux intérêt.
"Nous nous empressons donc d'en prendre occasion pour
"prier Votre Majesté d'agréer nos plus sincères félici-
"tations et les voeux qu'avec toute l'Amérique nous
"formulons pour que soient pleinement atteints les buts
"si conformes aux idéaux panaméricains que, répondant à
"votre appel, se sont proposées les puissances démocrati-
"ques réunies à Stockholm.

STENIO VINCENT
"Président de la République d'Haiti"

XXX

REPONSE DE S.M. LE ROI DE SUEDE à S. E. LE PRESIDENT DE LA R. D'HAITI:

"Son Excellence Sténio Vincent,
"Président République Haiti.
"Port-au-Prince.
"Au nom des Chefs d'Etats des Pays du Nord réunis à
"Stockholm, je m'empresse de transmettre à Votre Excel-
"lence l'expression de notre appréciation chaleureuse et
"sincère du Message de sympathie que Votre Excellence a
"bien voulu nous adresser dans nos efforts de manifester
"notre ferme résolution de poursuivre une politique neutre
"basée sur le droit international. Il nous a été un appui
"précieux et un encouragement de recevoir ce Message qui
"a été chaleureusement salué dans nos Pays.

GUSTAF R.

6

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, Diciembre 21 de 1939.

D.A.P.

280

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. para acusar recibo de la nota de esa Legación nº 359 de fecha 3 del mes ppdo., con la que se envía, a simple título informativo, cópias de los telegramas cambiados entre el Presidente de la República de Haiti y S.M. el Rey de Suecia, con motivo de la reunión de los jefes de Estado de los países nórdicos el 18 del pasado mes de octubre.

Saludo a V.E. con las seguridades de mi distinguida consideración.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
26 DIC 1939
DIVISION DE ASUNTOS POLITICOS

PABLO SANTOS MUÑOZ
SECRETARIO GENERAL

A S.E. el Señor Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en Cuba, Doctor Víctor Lascano.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

# INDICE

F. 149

| FOLIO | FECHA | No. | PROCEDENCIA | O B J E T O |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |

IOSEFO FRIGERIO BS. AS.